

**emmesteel<sup>®</sup>**

RADIATORI E SCALDASALVIETTE IN ACCIAO INOX

*design sensation*

NON CONOSCO ALTRA **PASSIONE**  
SE NON QUELLA CHE MI PORTA A CREARE

I KNOW NOT OF ANY OTHER PASSION THAN THAT WHICH BRINGS ME TO CREATIVITY  
JE NE CONNAIS AUCUNE AUTRE PASSION... QUE CELLE QUI M'INCITE À CRÉER  
Я НЕ ЗНАЮ ДРУГОГО ЗАНЯТИЯ ЧЕМ ТО... ЧТО ПРИВОДИТ МЕНЯ К СОЗДАНИЮ



Prato della Valle - Padova

IT

#### PROFILO

Emmesteel è un'azienda giovane situata nel nord-est Italia a pochi chilometri da Padova, che affonda le sue radici in un'esperienza di più di quarant'anni nel campo dei servizi di lavorazione e finitura dei metalli. La consolidata competenza nei trattamenti di finitura dei materiali, deriva da una lunga tradizione di famiglia tramandata ai fratelli Maran che ne curano lo sviluppo dei prodotti e il management. Grazie alla continua ricerca di nuove soluzioni, ai decisi investimenti e alla diversificazione dei servizi offerti, l'azienda concretizza l'ambizioso progetto di entrare nel mercato del design con un proprio prodotto. Nel segno di questa preziosa tradizione e di una forte passione nell'immaginare e realizzare oggetti emozionanti ed innovativi, l'azienda intraprende la produzione dei radiatori in acciaio inox, collocando in breve tempo il brand Emmesteel nel teatro dei mercati internazionali.

USA | ENG

#### PROFILE

*Emmesteel is a young company located in the north-east of Padua, based on forty years of experience in the field of metal working. The established competence on materials processes of finishing comes from the long-standing family tradition handed down to Maran brothers, the developers of all products and the managers of the company. Thanks to the constant quest for new solutions and thanks to the firm investments and diversification of services, the company embodies the ambitious project to enter the market of design with its own product. As a sign of the precious tradition and strong passion to create and imagine exciting and innovative objects, the company starts on the production of stainless steel space-heaters and towel warmers, setting Emmesteel brand in the international markets within a short time.*

CAN | FR

#### PROFIL

*Emmesteel est une entreprise jeune, située dans le nord-est d'Italie, à peu de kilomètres de Padoue, avec plus de quarante ans d'expérience dans le travail et la finition des métaux. La compétence consolidée dans les traitements de finition des matériaux résulte d'une longue tradition familiale transmise aux frères Maran qui ont soin du développement des produits et du management. Grâce à la recherche continue de nouvelles solutions, aux décisifs investissements et aux différents services offerts, l'entreprise réalise l'ambitieux projet d'entrer dans le marché du design avec un produit propre. Dans le signe de cette tradition précieuse et d'une forte passion d'imaginer et réaliser objets émouvants et innovateurs, l'entreprise entreprend la production du radiateur en acier inox, en positionnant le brand Emmesteel dans les marchés internationaux.*

RUS | UA

#### О КОМПАНИИ

Emmesteel это молодая компания, расположенная на северо-востоке Италии, недалеко от Падуи, которая имеет за спиной опыт более чем сорока лет в области обработки металлов. Сводный опыт в финишной обработке материала, происходит от давней семейной традиции, заложенной братьями Маран, которые занимаются развитием и управлением производства. Благодаря постоянному поиску новых решений, серьезным инвестициям и диверсификации предлагаемых услуг, компания реализовала масштабный проект - выйти на рынок со своим собственным продуктом. В знак этой ценной традиции и стремления вообразить и создавать интересные и инновационные продукты, компания начинает производство радиаторов из нержавеющей стали, выводя бренд EMMESTEEL в кратчайшие сроки на международный рынок.

*design sensation*



## ACCIAIO E SOSTENIBILITÀ

L'eccellenza dei prodotti Emmesteel deriva dalla scelta per la loro realizzazione di un materiale nobile come l'acciaio inossidabile AISI 304. Le peculiari caratteristiche intrinseche e meccaniche dell'acciaio inox sono garanzia di durata nel tempo e di resistenza alla corrosione. La natura ecologica del materiale, priva di trattamenti chimici, è garantita dall'utilizzo esclusivo di processi di finitura superficiale di tipo meccanico, realizzati con spazzole per la lucidatura e satinatura. La sua naturalezza inoltre, esprime la pura filosofia estetica dell'azienda che mira ad offrire prodotti di elevata qualità e sostenibilità per l'ambiente.

## LAVORAZIONI E SERVIZI

L'élite dell'azienda è il reparto di finitura dove la passione per il perfezionamento e l'applicazione dei segreti e delle tecniche del mestiere esaltano il valore dei nostri prodotti made in Italy. Il punto di forza consiste nell'interdipendenza fra i reparti produttivi e nella continua condivisione del know-how nel processo di sviluppo dei prodotti. Le lavorazioni si diversificano suddividendo la produzione in reparti specializzati in pretrattamenti di pulitura e lavorazioni in automatico di barre cilindriche, quadre e svariate altre forme; quindi, procedono industrialmente attraverso moderni impianti robotizzati, sia per la saldatura che per la finitura. Tutti i prodotti Emmesteel prendono forma e finitura finale dall'abilità e competenza di personale artigiano altamente qualificato.

## IL NOSTRO PRODOTTO

Il design deriva dal connubio tra l'eccellenza delle finiture e l'innovativa progettualità. A testimonianza di una raffinata artigianalità produttiva, il radiatore Emmesteel spicca per il particolare tecnicismo costruttivo dato dal gioco d'incastri fra gli elementi assemblati manualmente. Emmesteel crede nel miglioramento continuo delle soluzioni; adotta un nuovo e più efficiente metodo di elettrificazione certificato ed omologato inserito nei prodotti. Risponde prontamente alle istanze dei mercati internazionali progettando e creando i propri sofisticati dispositivi di controllo. Per l'azienda, il nuovo e personale modo di intendere il radiatore, è la scommessa che ha voluto e saputo vincere, oltre ad essere punto di partenza per la creazione di nuovi emozionanti prodotti.

## MISSIONE

Emmesteel, nel solco del migliore made in Italy, si prefigge di soddisfare i propri clienti attraverso dei prodotti ben costruiti che sappiano trasmettere emozioni ed un pizzico di orgoglio nel possedere una tipica eccellenza dell'artigianalità italiana



## USA | ENG

### STAINLESS STEEL AND SUSTAINABILITY

The excellence of Emmesteel products comes from the choice for their realization of a noble material such as the stainless steel AISI 304. Its peculiar intrinsic and mechanic features are a warranty of durability and corrosion resistance. The ecologic nature of stainless steel, which has no chemical treatments, is warranted by the exclusive use of superficial processes made by mechanical brushing to have the polished or brushed finish. Its naturalness expresses the aesthetic philosophy of the company, that aims to offer high quality products and to work for sustainability of environment.

### PROCESSING AND SERVICES

The company élite is the department of finishing processes, in which the passion for improvement and the application of the secrets and skills of his trade, enhance the value of made in Italy products. The mainstay is the interdependence among the productive departments and the constant know-how shared during the process of products development. Working processes consist of specialized departments of polishing treatments and automatic workings of cylindrical, squared bars and other shapes; so, processes continue towards the industrialized procedures made with the modern robotic plants, both for the welding and finishing. All Emmesteel products find their shape and refinement inside the prestigious finishing department which expresses the ability and competence of highly trained craftsman personnel.

### OUR PRODUCT

Design originates from the synergy between the excellence of processing and the innovative projects. As a sign of the refined productive craftsmanship, Emmesteel products stand out for the peculiar technicality of construction, that consists on a joint-system applied to the components which are manually assembled. Emmesteel believes on the continuous improvement of solutions; in the matter in question it employs a new and more efficient electrification system applied to all products,

homologated and certified. Emmesteel meets the demands of international markets designing and creating its own sophisticated electronic control devices. The original and personal way to conceive the heaters was a challenge, that the company really sought and could win, other than being a starting point for the creation of new captivating products.

### MISSION

Emmesteel, following the great made in Italy tradition, aims to satisfy all clients with well-done products which may infuse emotions and a dash of pride for having a typical Italian craftsmanship excellence.



## CAN | FR

### ACIER ET DURABILITÉ

L'excellence des produits Emmesteel dérive du choix pour leur réalisation d'un matériau noble tel que l'acier inoxydable AISI 304. Les caractéristiques intrinsèques et mécaniques de l'acier sont la garantie de la durée dans le temps et la résistance à la corrosion. La nature écologique du matériau, sans aucun traitement chimique, est garantie par l'utilisation des procédés de finition superficielle mécanique réalisée avec brosses pour le polissage et le satinage. Le caractère naturel du matériau exprime aussi la philosophie esthétique de l'entreprise qu'aspire à offrir des produits de haute qualité et de durabilité environnementale.

### TRAVAUX ET SERVICES

L'élite de l'entreprise est la section de la finition, où la passion pour la perfection et l'application des secrets et des techniques de travail exaltent la valeur de nos produits made in Italy. Le point de force est l'ingéniosité entre les sections de production et l'échange continu du know-how dans le processus de développement des produits. Les travaux se différencient en subdivisant la production en sections spécialisées en pré-traitements de nettoyage et de travaux automatiques de barres cylindriques, carrées ou en autres formes; donc on se procède industriellement à travers modernes installations robotisées, soit pour la soudure que pour la finition. Tous les produits Emmesteel prennent forme et finition finale dans la prestigieuse section qu'exprime la compétence du personnel artisan hautement qualifié.

### LE NOTRE PRODUIT

Le design résulte de l'union entre l'excellence des finitions et des projets innovants. A



témoigner l'artisanat raffiné, le radiateur Emmesteel se détache pour la technique de construction particulier donnée par le jeu à emboîtement entre les éléments assemblés manuellement. Emmesteel croit dans l'amélioration continue des solutions; elle utilise dans ses produits une méthode d'électrification nouvelle et plus efficace, certifiée et homologuée. Emmesteel répond aux requêtes des marchés internationaux en projetant et créant ses dispositifs de contrôle. Pour l'entreprise, le moyen nouveau



et personnel d'interpréter le radiateur est le pari qu'elle a voulu et gagné mais il est aussi le point de départ pour la création des produits nouveaux et exaltants.

### MISSION

Emmesteel, dans le sillon du meilleur made in Italy, se fixe de satisfaire les propres clients avec des produits bien construits qui savent transmettre émotions et un peu d'orgueil de posséder une pièce d'excellent artisanat italien.

## RUS | UA

### СТАЛЬ И ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ УСТОЙЧИВОСТЬ

Превосходство продукции EMMESTEEL в выборе для производства такого благородного материала, как нержавеющая сталь AISI 304. Физические свойства и механические характеристики этой стали являются гарантией долговечности и стойкости к коррозии. Экологичность материала и отсутствие химической обработки, обеспечиваются эксклюзивным методом обработки поверхности отделки, путем полировки и шлифовки специальными кисточками. Натуральность материала также выражает эстетическую философию компании, которая стремится предложить высокое качество продукции и безопасность окружающей среды.

### ПРОИЗВОДСТВО И СЕРВИС

Сердце фабрики - это цех обработки, в котором стремление к совершенству и применение секретов и методов ремесла повышают ценность наших изделий Made in Italy. Сильно стороной является взаимодействие между производственными отделами и непрерывный обмен Know-How в процессе разработки изделий. Весь процесс производства разделен между специализированными цехами: предварительная обработка и очистка и производство в автоматических установках изделий цилиндрических, квадратных и

других форм, после чего для сварки и отделки изделия проходят через цех современных роботизированных установок. Все изделия Emmesteel принимают финальную форму и отделку благодаря высокому уровню мастерства квалифицированного персонала.

### НАШ ПРОДУКТ

Дизайн рождается от союза совершенной отделки и инновационных открытий. Радиаторы Emmesteel заметно выделяются своим необычным конструктивным строением, подтверждая тем самым изысканность ручного мастерства. Emmesteel верит в непрерывное улучшение своей продукции; применяет новый засертифицированный и более эффективный метод обогрева в своих радиаторах; оперативно реагирует на тенденции международных рынков, разрабатывая и создавая свои собственные современные устройства управления и контроля. Новый взгляд и собственный стиль радиатора означает вызов для компании, который она приняла и успешно справилась, сделав отправным пунктом для создания новых интересных продуктов.

### МИССИЯ

Emmesteel, в лучших традициях стиля Made in Italy, стремится удовлетворить запросы своих клиентов за счет создания продуктов способных передать эмоции и частичку гордости от обладания превосходным продуктом, выполненного в типичном итальянском стиле ручного мастерства.



# CERTIFICAZIONI

CERTIFICATIONS  
CERTIFICATIONS  
СЕРТИФИКАЦИЯ



IPX4

Grado di protezione all'acqua  
Ingress protection degree from water  
Degré de protection contre l'eau  
Степень защиты от воды



IEC system of conformity assessment schemes  
For electrotechnical equipment and components  
(IECEE)



Canada No. 26  
UL 2021 SAFETY FIXED AND LOCATION-DEDICATED ELECTRIC ROOM HEATERS.  
UL 2021 NORME (S) POUR FIXE ET LIEU-DEDICATED ELECTRIQUE CHAMBRE RADIATEURS  
CSA C22.2 No 46 - ELECTRIC AIR-HEATERS



Pressione massima di esercizio 10 bar.  
Maximum working pressure 10 bar.  
Pression maximale de service 10 bar.  
Максимальное рабочее давление 10 Бар



Russian

Emmesteel s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri prodotti, ritenute necessarie per il miglioramento degli stessi. Salvo eccezioni, la garanzia è governata esclusivamente dalle condizioni di vendita contenute in ogni prodotto, mentre non vi sarà alcuna garanzia qualora i prodotti non vengano utilizzati correttamente. Tutti i diritti sono riservati. Ogni riproduzione, anche parziale, è vietata.

*Emmesteel s.r.l. reserves the right to modify its products for improvements without prior notifications. Unless exceptions, the warranty responds only as indicated in the warranty conditions provided with each product, and there shall be no warranty if the products are not correctly used. All rights reserved. Any copy, even partial, is forbidden.*

*Emmesteel s.r.l. se réserve le droit de modifier ses produits s'il est nécessaire pour les améliorer. Sauf exceptions, la garantie est gérée par les conditions de vente contenues en tous les produits, tandis qu'il n'y aura aucune autre garantie si les produits ne seront pas utilisés correctement. Tous les droits sont réservés. Toutes les reproductions, aussi partiales, sont dépourvues.*

Emmesteel s.r.l. оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий. За редким исключением гарантия регулируется условиями продаж, содержащихся в изделиях, между тем гарантия не распространяется на изделия, если они используются не должным образом. Все права защищены. Любое воспроизведение, даже частичное, запрещено.

Prezzi IVA esclusa - Net prices, VAT excluded - Les tarifs sont TVA excluee - Цены указаны без НДС





IMPONENTE PRESENZA

*IMPRESSIVE PRESENCE*

*IMPOSANTE PRÉSENCE*

ВНУШИТЕЛЬНОЕ ПРИСУТСТВИЕ

---

VEGA



## LINEA VEGA

### LA SOLIDITÀ SI VEDE DAI PARTICOLARI

Il modello VEGA si caratterizza per l'ampia superficie piana data dalle placche frontali che ne esaltano la luminosità, per i profili rettangolari e le linee semplici, con angoli smussati per addolcirne il design. La presenza decisa gli conferisce un ruolo da protagonista, esaltato dalla scelta di un metallo nobile, l'ACCIAIO INOSSIDABILE AISI 304, che lo rende inalterabile nel tempo. Disponibile in verticale, orizzontale e scaldasalviette nelle stesse misure per la versione elettrica e idraulica.

#### DETAILS MAKE SOLIDITY

*VEGA model distinguishes for the huge and flat surface of the frontal panels which enhance its brightness, for the rectangular profiles and for the simple lines, with smoothed edges, that soften the squared design. Its decisive presence confers it a leading role, enhanced also by the choice of a noble material, the STAINLESS STEEL AISI 304, that makes products unalterable over time. Available in the vertical, horizontal and towel warmer versions, with the same sizes both for the electric and the hydraulic versions.*

#### LA SOLIDITÉ SE VOIT DES DÉTAILS

*Le modèle VEGA se caractérise pour la grande surface plane donnée des plaques frontales qui en exaltent la luminosité, pour les profils rectangulaires, pour les lignes simples et les angles biseautés qui adoucissent le design. La présence décidée confère au modèle un rôle de protagoniste exalté par le choix d'un métal noble, ACIER INOXYDABLE AISI 304, qui le rend inaltérable dans le temps. Disponible en verticale, horizontale ou sèche-serviettes avec les mêmes dimensions dans la version électrique et hydraulique.*

#### ПРОЧНОСТЬ ЗАМЕТНА В ДЕТАЛЯХ

Модель VEGA характеризуется широкой плоской поверхностью благодаря передним пластинам, которые повышают яркость и прямоугольным профилям, с простыми линиями и закругленными углами, которые служат для смягчения дизайна. Строгие формы дают данной модели ведущую роль, усиливаясь за счет выбора благородного металла из нержавеющей стали AISI 304, что делает его со временем неизменным. Доступно для радиаторов в вертикальном и горизонтальном положении, а также для водяных и электрических полотенцесушителей в аналогичных размерах.



## LINEE SQUADRATE E MINIMALI

*SQUARED AND MINIMAL DESIGN*

*LIGNES CARRÉES ET MINIMALISTES*

ПРЯМОУГОЛЬНЫЕ И МИНИМАЛИСТИЧНЫЕ ЛИНИИ



VEGA Orizzontale 1940x528mm  
*Horizontal VEGA 1940x528mm*

*VEGA horizontal 1940x528mm*  
VEGA Горизонтальное положение 1940x528мм





## NUOVO SISTEMA DI ELETTRIFICAZIONE A SECCO: GARANZIA DI EFFICIENZA

LINEA  
**VEGA**

VEGA, un gioiello di efficienza e funzionalità: il nuovo SISTEMA DI ELETTRIFICAZIONE in assenza di liquidi, garantisce immediatezza e uniformità del calore in tutta la superficie. Il Regolatore di potenza, con box ad incasso e con placca inox estetica, evita allo sguardo i cavi esterni: tanta potenza, controllo dei consumi e massima resa.

(Dettagli sistema di elettrificazione vedi pag. 296)

*NEW ELECTRIFICATION DRY-SYSTEM: WARRANTY OF EFFICIENCY*  
*VEGA, a jewel of functionality and efficiency: the new ELECTRIFICATION DRY-SYSTEM warrants immediacy and uniformity of warmth all over the surface. The DIGITAL HEAT CONTROLLER, with the in-built box of installation and aesthetic inox wall-plate, avoids the sight of external cables: high power, consumption control and maximum output.*

(Details on electrification dry-system at page 296)

**NOUVEAU SYSTÈME D'ÉLECTRIFICATION À SEC : GARANTIE D'EFFICACITÉ**

*VEGA, un bijou d'efficacité et fonctionnalité : le nouveau SYSTÈME D'ÉLECTRIFICATION, sans liquides, garantit promptitude et uniformité de la chaleur en toute la surface. Le régulateur de puissance avec boîte à encastrer et plaque esthétique en inox, cache au regard les câbles extérieurs : beaucoup de puissance, contrôle des consommations et rendement maximum.*

(Détails sur système d'électrification à page 296)

**НОВАЯ СИСТЕМА СУХОЙ ЭЛЕКТРИФИКАЦИИ : ГАРАНТИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ**

Модель VEGA является жемчужиной эффективности и функциональности: новая СИСТЕМА ЭЛЕКТРИФИКАЦИИ без жидкости, обеспечивает быстрое и равномерное распределение тепла по всей поверхности. Регулятор мощности с утопленной коробкой в стену и с эстетической пластиной из нержавеющей стали, со скрытым подводом наружных кабелей: большая мощность, контроль потребляемой энергии и максимальная теплоотдача.

(Детали системы электрификации смотрите на стр. 296)



VEGA 580x1850mm





## NUOVO PULSANTE TOUCH: PROFILI SOTTILI DI ESTREMA MODERNITÀ

NUOVO PULSANTE TOUCH, un'estetica precisa ed affascinante, per rendere l'insieme armonioso e raffinato. Quasi sembra fondersi con la parete, il design è sottile, con display a filo di estrema modernità. Dispositivo destinato alla sola versione elettrica, certificato e omologato con grado di protezione all'acqua IPX4. (Dettagli nuovo pulsante touch vedi pag. 292)

*NEW TOUCH CONTROL: THIN OUTLINES OF AMAZING MODERNITY*  
New TOUCH CONTROL, precise and charming aesthetic to convey a refined and harmonious style to the whole. It almost seems to merge with the wall, the design is flat and thin with a highly modern touch flush-screen. Device destined to the electric version only, certified and homologated with water protection degree IPX4.

*(Details on the touch control at page 292)*

**NOUVEAU BOUTON TOUCH : PROFILS FINS D'EXTRÊME MODERNITÉ**  
Le NOUVEAU BOUTON TOUCH a une esthétique précise et fascinante pour rendre l'ensemble harmonieux et raffiné. Il semble se fondre avec le mur, le design est fin avec écran à fil et d'extrême modernité. Dispositif destiné à la seule version électrique, certifié et homologué avec degré de protection à l'eau IPX4.

*(Détails sur le nouveau bouton touch à page 292)*

**НОВАЯ СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ: ТОНКИЕ ПРОФИЛИ В СТРОГОМ МОДЕРНЕ**  
НОВАЯ СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ, точная и интересная эстетика, с целью объединения гармоничности и утонченности. Ощущение сливания со стеной, в тонком дизайне, с очень современным дисплеем. Устройство предназначено для электрической версии, сертифицировано и одобрено со степенью защиты от воды IPX4.

*(Детали новой сенсорной панели смотрите на стр. 292)*



## ACCESSORI DI DESIGN



Disponibili accessori portaccappatoio e portasciugamani in diverse misure e finiture, per un prodotto personalizzabile e molto funzionale.  
(Dettagli accessori vedi pag. 314)

### *HIGH DESIGN ACCESSORIES*

*Available accessories bathrobe hook and towel hangers in different sizes and finishes, for a product personalized and very functional.*

*(Details on accessories at page 314)*

### *ACCESSOIRES DE DESIGN*

*Disponibles accessoires porte-peignoir et porte-serviettes en différentes dimensions et finitions pour un produit personnalisable et très fonctionnel.*

*(Détails sur les accessoires à page 314)*

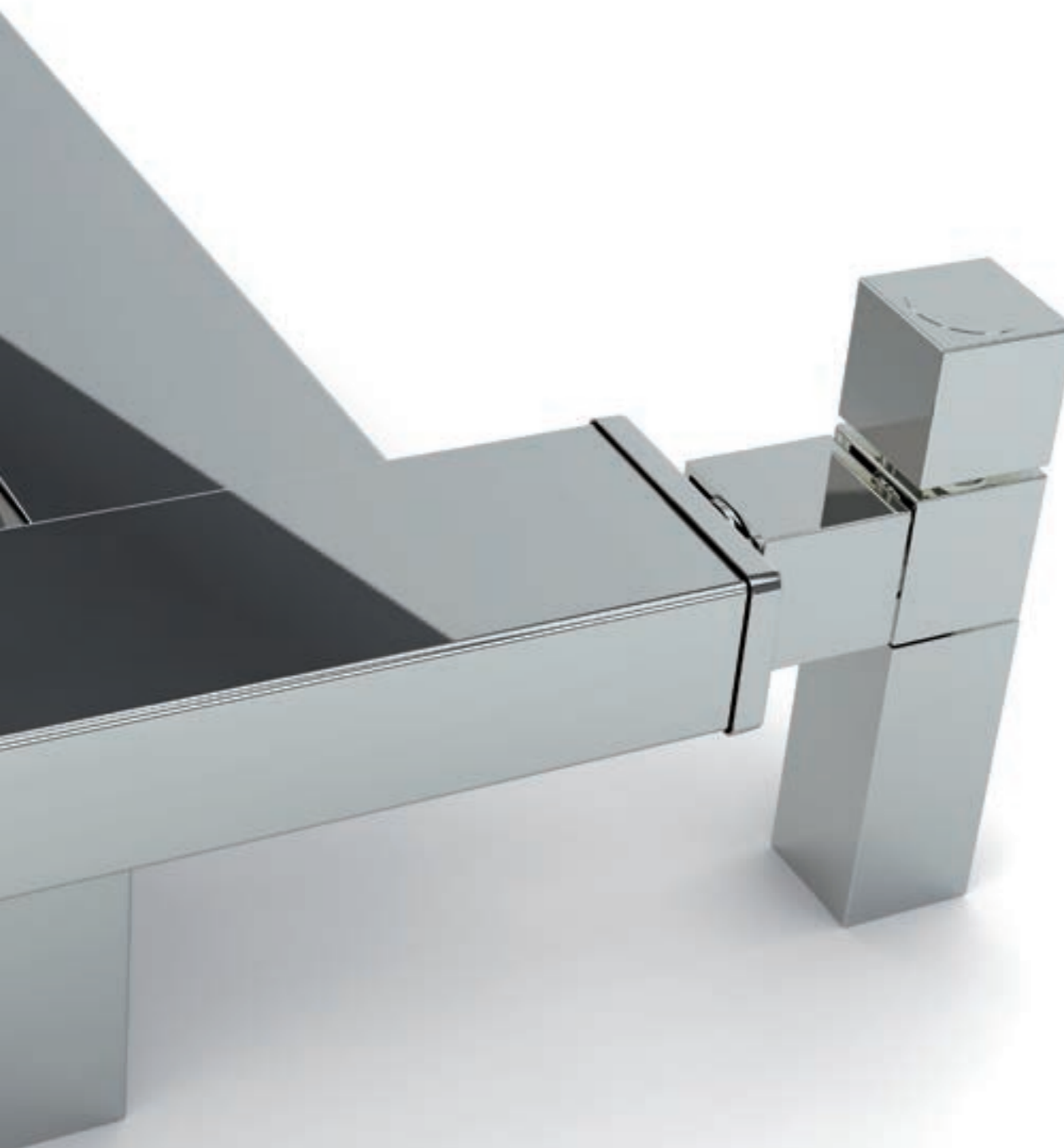
### ДИЗАЙНЕРСКИЕ АКСЕССУАРЫ

Доступны аксессуары в виде крючков, полотенцедержателей в различных размерах и отделках, для персонализированного и функционального продукта.

(Подробнее аксессуары смотрите на стр. 314)

LINEA  
VEGA

PREROGATIVA DI QUALITÀ  
E RESISTENZA



Nella VERSIONE IDRAULICA l'acciaio inossidabile rappresenta una garanzia di alta qualità, resistente, non soggetto a erosione da correnti vaganti, dotato di PROFILO DINAMICO per assorbire le sollecitazioni termo-meccaniche dovute al calore. La grande plasticità garantisce ottime prestazioni e rende la versione idraulica una struttura perfetta e duratura.

(Dettagli versione idraulica vedi pag. 298)

**PREROGATIVE OF HIGH QUALITY AND RESISTANCE**

*In the HYDRAULIC VERSION the stainless steel represents a warranty of high quality, since very resistant and not subject to metallic corrosion caused by loose currents. Made of DYNAMIC PROFILES apt to soften the thermo-mechanic stresses due to the heat. The great plasticity warrants excellent performances and makes the hydraulic version to be a perfect and long-lasting structure.*

(Details on the hydraulic version at page 298)

**PRÉROGATIVE DE QUALITÉ ET RÉSISTANCE**

*Dans la VERSION HYDRAULIQUE l'acier inoxydable représente une garantie d'haute qualité, il est résistant et pas sujet à érosion de courants vagabonds, le modèle est doté de PROFIL DYNAMIQUE pour absorber les sollicitations thermomécaniques de la chaleur. La grande plasticité garantit les optimales prestations et elle rend la version hydraulique une structure parfaite et durable.*

(Détails sur la version hydraulique à page 298)

**ПРЕРОГАТИВА КАЧЕСТВА И ПРОЧНОСТИ**

Для водяной версии нержавеющей сталь является гарантией высокого качества и долговечности, не подвергается эрозии от блуждающих токов, оснащена динамическим профилем, который выполняет функцию поглощения термомеханических скачков при повышении и понижении тепла. Большая пластичность обеспечивает отличную производительность и делает водяную версию идеальной и прочной структурой.

(Подробнее о водяной версии смотрите на стр. 298)

(Alcuni dettagli nelle immagini possono essere soggette a modifiche tecniche)  
(Few details in the images may be subject to technical changes)

(Quelques détails dans les images peuvent être sujets aux modifications)  
(Некоторые детали на фото могут быть подвергнуты техническим изменениям)



CALORE E BELLEZZA COMPOSITIVA  
PER UNO STILE ABITATIVO  
ACCATTIVANTE

LINEA  
VEGA

VEGA verticale, nella finitura lucida spicca per la lussuosa brillantezza e il potenziale decorativo. Particolare risalto viene dato agli effetti cromatici che le generose placche frontali generano con l'ambiente circostante. Non vi è limite alle predisposizioni grazie alla svariata gamma di misure e alla flessibilità meccanica dei fissaggi a parete che permettono l'installazione in orizzontale e in verticale.

*WARMTH AND COMPOSITIVE BEAUTY FOR A CHARMING LIVING STYLE*  
Vertical VEGA, in polished finish stands out with its luxurious brilliance and decorative potential. Special highlight is given to the chromatic effects that the generous panels produce with the space. No limits of configurations thanks to the rich range of sizes available and to the wall-brackets mechanical flexibility, that allows the installation both in vertical and horizontal.

*CHALEUR ET BEAUTÉ COMPOSITE, POUR UN STYLE D'HABITAT ATTACHANT*

*VEGA vertical, dans la finition polie se détache pour le brillant luxueux et le potentiel décoratif. Particulier relief aux effets chromatiques que les plaques frontales engendrent avec la pièce. Il n'y a pas des limites à prédispositions grâce à la grande gamme de dimensions et à la flexibilité mécanique des attaches à mur qui permettent l'installation en horizontal et en vertical.*

ТЕПЛО И СОЗДАННАЯ КРАСОТА ДЛЯ ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЙ В ПРИВЛЕКАТЕЛЬНОМ СТИЛЕ

Модель VEGA, в вертикальном положении и глянцевой отделке, выглядит в роскошном блеске и с декоративным потенциалом. Особое внимание уделяется хромированным эффектам, где широкие фронтальные панели хорошо вписываются в их окружение. Благодаря большой размерной гамме и механической гибкости стеновых креплений, которые позволяют устанавливать в горизонтальном и в вертикальном положении, любая идея найдет свое воплощение.



VEGA 700x1940mm



## EFFETTI DI LUCI E COLORI, DI RIFLESSIONI E SFUMATURE

*LIGHTS AND COLORS EFFETCS,  
NICE REFLECTIONS AND HUES  
EFFETS DE LUMIÈRES ET COULEURS,  
DE REFLETS ET NUANCES  
ИГРА СВЕТА И ЦВЕТОВ,  
ОТРАЖЕНИЙ И ОТТЕНКОВ*



*VEGA Orizzontale 1440x528mm  
Horizontal VEGA 1440x528mm*

*VEGA horizontal 1440x528mm  
VEGA Горизонтальное положение 1440x528мм*





## ECLETTICO E STATUARIO

## LINEA VEGA

VEGA verticale lucido, si integra perfettamente in ogni ambiente: la versatilità nasce dalla progettazione in cui convergono gli obiettivi di precisione e modularità costruttiva, offrendo grande potenziale termico e grande scelta tra misure e predisposizioni diverse.

### *ECLECTIC AND STATUESQUE*

*Vertical polished VEGA integrates perfectly in every room: versatility comes from the project in which converges the concept of precision and modular constructions, offering high thermic potential and a wide range of sizes and configurations.*

### *ÉCLECTIQUE ET SCULPTURAL*

*VEGA vertical poli, s'intègre parfaitement dans tous les styles: la polyvalence naît du projet dans lequel convergent les objectifs de précision et modularité de construction en offrant un grand rendement thermique et un grand choix entre les dimensions et les prédispositions différentes.*

### СЛИЯНИЕ И НЕПОДВИЖНОСТЬ

VEGA в вертикальном положении и глянцевой отделке, идеально вписывается в любую среду: универсальность рождается из проектирования, в котором сходятся точность решений и конструктивная модульность, предлагая высокий тепловой потенциал и большой выбор различных размеров и конфигураций.





## SUPERFICI NATURALI: UN GIOIELLO DI FINITURA E COSTRUZIONE MECCANICA

*NATURAL SURFACES: A JEWEL IN FINISH AND MECHANICAL CONSTRUCTION*  
*SURFACES NATURELLES : UN BIJOU DE FINITION ET CONSTRUCTION MÉCANIQUE*  
НАТУРАЛЬНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ: ЖЕМЧУЖИНА В ВИДЕ ОТДЕЛОК И МЕХАНИЧЕСКОЙ КОНСТРУКЦИИ



VEGA Scaldasalviette 720x1850mm  
VEGA towel warmer 720x1850mm



VEGA sèche-serviettes 720x1850mm  
VEGA полотенцесушитель 720x1850mm



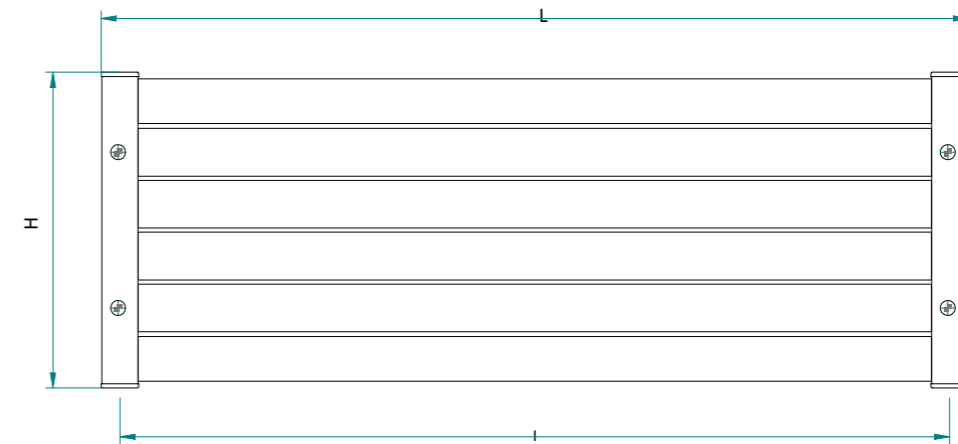
# LINEA VEGA

## SCHEDA TECNICA VERSIONE ORIZZONTALE

## TECHNICAL SHEET HORIZONTAL VERSION

## FICHE TECHNIQUE VERSION HORIZONTALE

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ ВЕРСИЯ



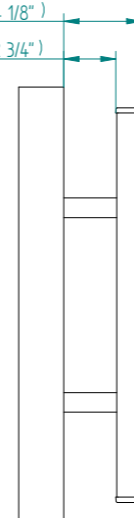
**L LARGHEZZA**  
WIDTH / LARGEUR / ШИРИНА

**H ALTEZZA**  
HEIGHT / HAUTEUR / ВЫСОТА

**I INTERASSE PER VERSIONE IDRAULICA**  
CONNECTIONS FOR HYDRAULIC VERSION  
ENTRAXE VERSION HYDRAULIQUE  
МЕЖОСЕВОЕ РАССТОЯНИЕ ДЛЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ВЕРСИИ

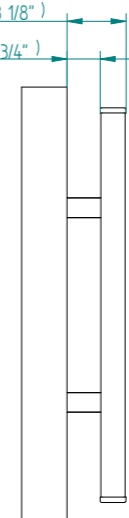
INGOMBRO CON ATTACCO LUNGO  
DIMENSIONS WITH LONG WALL-BRACKETS  
ENCOMBRÉ D'ATTACHE LONG  
ГАБАРИТЫ С УДЛИНЕННЫМ КРЕПЛЕНИЕМ

103 mm (4 1/8")  
69 mm (2 3/4")



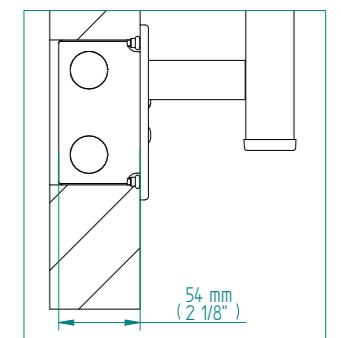
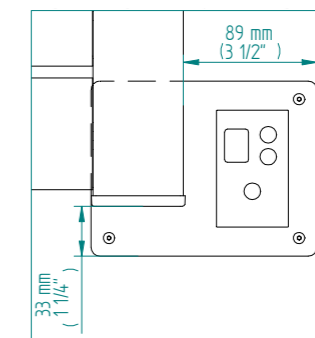
INGOMBRO CON ATTACCO CORTO  
DIMENSIONS WITH SHORT WALL-BRACKETS  
ENCOMBRÉ D'ATTACHE COURT  
ГАБАРИТЫ С УКОРОЧЕННЫМ КРЕПЛЕНИЕМ

78 mm (3 1/8")  
44 mm (1 3/4")

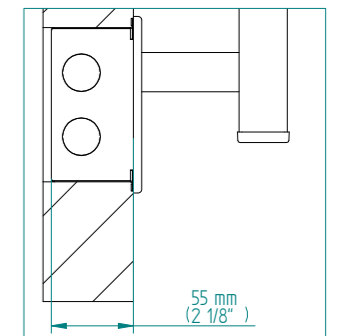
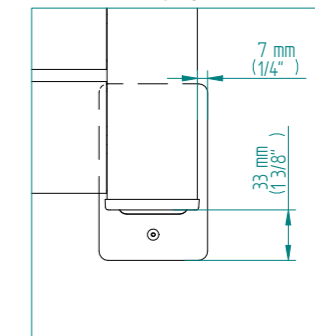


**VERSIONE ELETTRICA**  
ELECTRIC VERSION / VERSION ÉLECTRIQUE / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВЕРСИЯ

Ingombro regolatore di potenza / Digital heat controller dimensions /  
Dimensions du régulateur de puissance / Размеры регулятора мощности

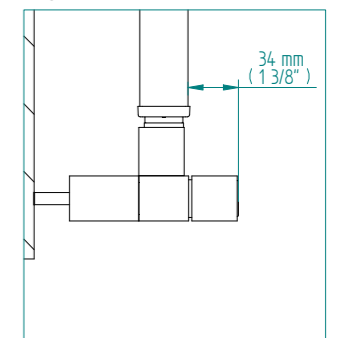
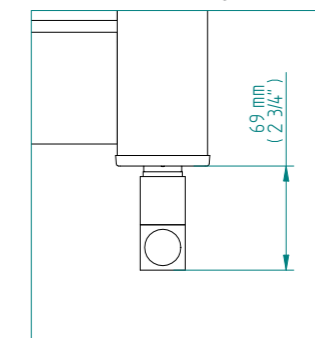


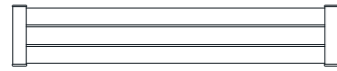
Ingombro placchetta a muro / Wall-plate dimensions /  
Dimensions avec plaque à mur / Размеры пристенного включателя



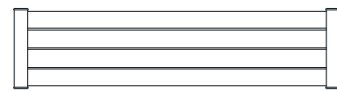
**VERSIONE IDRAULICA**  
HYDRAULIC VERSION / VERSION HYDRAULIQUE / ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ВЕРСИЯ

Ingombro valvola Cylinder / Cylinder valve dimensions /  
Dimensions de la valve Cylinder / Размеры цилиндрического вентиля





Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. 1440 inches 56 3/4	mm. 270 inches 10 5/8	115v RL143006ON RS143006ON RV143006ON btus/ Бте 676 676 676				€ 731,40
		220v RL133006ON RS133006ON RV133006ON watt/ватт 198 198 198				€ 731,40
Interasse Connections Entraxe Расстояние		H2O RL123006ON RS123006ON RV123006ON watt/ватт Δt 50 250 267 267 btus/ Бте Δt 50 854 912 912				€ 731,40
mm. 1375 inches 54 1/8						



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. 1440 inches 56 3/4	mm. 356 inches 14	115v RL143008ON RS143008ON RV143008ON btus/ Бте 854 854 854				€ 868,80
		220v RL133008ON RS133008ON RV133008ON watt/ватт 250 250 250				€ 868,80
Interasse Connections Entraxe Расстояние		H2O RL123008ON RS123008ON RV123008ON watt/ватт Δt 50 340 364 364 btus/ Бте Δt 50 1161 1243 1243				€ 868,80
mm. 1375 inches 54 1/8						



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. 1440 inches 56 3/4	mm. 528 inches 20 3/4	115v RL143012ON RS143012ON RV143012ON btus/ Бте 1263 1263 1263				€ 1.194,40
		220v RL133012ON RS133012ON RV133012ON watt/ватт 370 370 370				€ 1.194,40
Interasse Connections Entraxe Расстояние		H2O RL123012ON RS123012ON RV123012ON watt/ватт Δt 50 534 571 571 btus/ Бте Δt 50 1823 1949 1949				€ 1.194,40
mm. 1375 inches 54 1/8						



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. 1440 inches 56 3/4	mm. 700 inches 27 1/2	115v RL143016ON RS143016ON RV143016ON btus/ Бте 1680 1680 1680				€ 1.505,50
		220v RL133016ON RS133016ON RV133016ON watt/ватт 492 492 492				€ 1.505,50
Interasse Connections Entraxe Расстояние		H2O RL123016ON RS123016ON RV123016ON watt/ватт Δt 50 747 799 799 btus/ Бте Δt 50 2550 2728 2728				€ 1.505,50
mm. 1375 inches 54 1/8						



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. 1440 inches 56 3/4	mm. 786 inches 30 15/16	115v RL143018ON RS143018ON RV143018ON btus/ Бте 1885 1885 1885				€ 1.665,50
		220v RL133018ON RS133018ON RV133018ON watt/ватт 552 552 552				€ 1.665,50
Interasse Connections Entraxe Расстояние		H2O RL123018ON RS123018ON RV123018ON watt/ватт Δt 50 859 919 919 btus/ Бте Δt 50 2933 3138 3138				€ 1.665,50
mm. 1375 inches 54 1/8						



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. 1440 inches 56 3/4	mm. 872 inches 34 3/8	115v RL143020ON RS143020ON RV143020ON btus/ Бте 2069 2069 2069				€ 1.779,40
		220v RL133020ON RS133020ON RV133020ON watt/ватт 606 606 606				€ 1.779,40
Interasse Connections Entraxe Расстояние		H2O RL123020ON RS123020ON RV123020ON watt/ватт Δt 50 976 1044 1044 btus/ Бте Δt 50 3332 3564 3564				€ 1.779,40
mm. 1375 inches 54 1/8						



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. 1440 inches 56 3/4	mm. 1044 inches 41 1/8	115v RL143024ON RS143024ON RV143024ON btus/ Бте 2526 2526 2526				€ 2.075,80
		220v RL133024ON RS133024ON RV133024ON watt/ватт 740 740 740				€ 2.075,80
Interasse Connections Entraxe Расстояние		H2O RL123024ON RS123024ON RV123024ON watt/ватт Δt 50 1222 1308 1308 btus/ Бте Δt 50 4172 4466 4466				€ 2.075,80
mm. 1375 inches 54 1/8						



Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
*Details about the accessories for the electric connection at page 286-292*  
*Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292*  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр 286-292



Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
*Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298*  
*Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298*  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр 298



Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
*Details on the available colors and the additional price at page 316*  
*Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316*  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316





Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1640</b>	mm. <b>270</b>	115v RL144006ON RS144006ON RV144006ON	btus/ Бте 751	751	751	€ 776,60
inches <b>64 1/2</b>	inches <b>10 5/8</b>	220v RL134006ON RS134006ON RV134006ON	watt/ватт 220	220	220	€ 776,60
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. <b>1575</b>	H2O RL124006ON RS124006ON RV124006ON	watt/ватт Δt 50 286	306	306	€ 776,60
inches <b>62</b>		btus/ Бте Δt 50 976	976	1045	1045	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1640</b>	mm. <b>356</b>	115v RL144008ON RS144008ON RV144008ON	btus/ Бте 956	956	956	€ 926,80
inches <b>64 1/2</b>	inches <b>14</b>	220v RL134008ON RS134008ON RV134008ON	watt/ватт 280	280	280	€ 926,80
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. <b>1575</b>	H2O RL124008ON RS124008ON RV124008ON	watt/ватт Δt 50 391	419	419	€ 926,80
inches <b>62</b>		btus/ Бте Δt 50 1335	1335	1431	1431	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1640</b>	mm. <b>528</b>	115v RL144012ON RS144012ON RV144012ON	btus/ Бте 1434	1434	1434	€ 1.265,60
inches <b>64 1/2</b>	inches <b>20 3/4</b>	220v RL134012ON RS134012ON RV134012ON	watt/ватт 420	420	420	€ 1.265,60
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. <b>1575</b>	H2O RL124012ON RS124012ON RV124012ON	watt/ватт Δt 50 619	662	662	€ 1.265,60
inches <b>62</b>		btus/ Бте Δt 50 2113	2113	2260	2260	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1640</b>	mm. <b>700</b>	115v RL144016ON RS144016ON RV144016ON	btus/ Бте 1885	1885	1885	€ 1.603,00
inches <b>64 1/2</b>	inches <b>27 1/2</b>	220v RL134016ON RS134016ON RV134016ON	watt/ватт 552	552	552	€ 1.603,00
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. <b>1575</b>	H2O RL124016ON RS124016ON RV124016ON	watt/ватт Δt 50 868	929	929	€ 1.603,00
inches <b>62</b>		btus/ Бте Δt 50 2963	2963	3172	3172	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1640</b>	mm. <b>786</b>	115v RL144018ON RS144018ON RV144018ON	btus/ Бте 2144	2144	2144	€ 1.787,60
inches <b>64 1/2</b>	inches <b>30 15/16</b>	220v RL134018ON RS134018ON RV134018ON	watt/ватт 628	628	628	€ 1.787,60
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. <b>1575</b>	H2O RL124018ON RS124018ON RV124018ON	watt/ватт Δt 50 1001	1071	1071	€ 1.787,60
inches <b>62</b>		btus/ Бте Δt 50 3418	3418	3657	3657	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1640</b>	mm. <b>872</b>	115v RL144020ON RS144020ON RV144020ON	btus/ Бте 2356	2356	2356	€ 1.950,50
inches <b>64 1/2</b>	inches <b>34 3/8</b>	220v RL134020ON RS134020ON RV134020ON	watt/ватт 690	690	690	€ 1.950,50
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. <b>1575</b>	H2O RL124020ON RS124020ON RV124020ON	watt/ватт Δt 50 1140	1220	1220	€ 1.950,50
inches <b>62</b>		btus/ Бте Δt 50 3892	3892	4165	4165	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1640</b>	mm. <b>1044</b>	115v RL144024ON RS144024ON RV144024ON	btus/ Бте 2800	2800	2800	€ 2.276,70
inches <b>64 1/2</b>	inches <b>41 1/8</b>	220v RL134024ON RS134024ON RV134024ON	watt/ватт 820	820	820	€ 2.276,70
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. <b>1575</b>	H2O RL124024ON RS124024ON RV124024ON	watt/ватт Δt 50 1434	1535	1535	€ 2.276,70
inches <b>62</b>		btus/ Бте Δt 50 4896	4896	5241	5241	



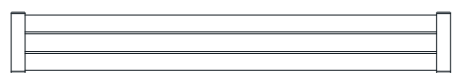
Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
*Details about the accessories for the electric connection at page 286-292*  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр 286-292



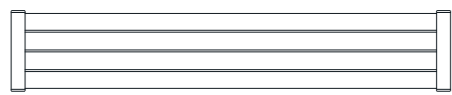
Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
*Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298*  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр 298



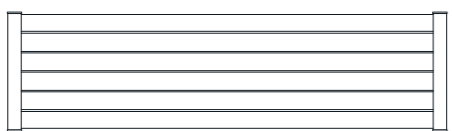
Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
*Details on the available colors and the additional price at page 316*  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316



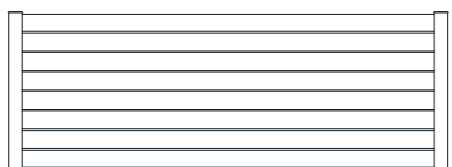
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1940</b>	mm. <b>270</b>	115v RL145006ON RS145006ON RV145006ON	btus/ Бте 854	854	854	€ 839,20
inches <b>76 5/8</b>	inches <b>10 5/8</b>	220v RL135006ON RS135006ON RV135006ON	watt/ватт 250	250	250	€ 839,20
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>1875</b>	H2O RL125006ON RS125006ON RV125006ON		€ 839,20	
		inches <b>73 7/8</b>	watt/ватт Δt 50 342	365	365	
			btus/ Бте Δt 50 1168	1246	1246	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1940</b>	mm. <b>356</b>	115v RL145008ON RS145008ON RV145008ON	btus/ Бте 1127	1127	1127	€ 1.007,00
inches <b>76 5/8</b>	inches <b>14</b>	220v RL135008ON RS135008ON RV135008ON	watt/ватт 330	330	330	€ 1.007,00
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>1875</b>	H2O RL125008ON RS125008ON RV125008ON		€ 1.007,00	
		inches <b>73 7/8</b>	watt/ватт Δt 50 470	503	503	
			btus/ Бте Δt 50 1605	1717	1717	



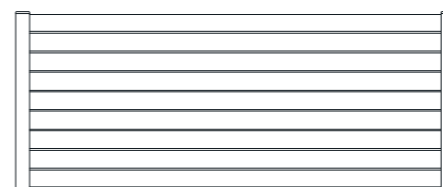
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1940</b>	mm. <b>528</b>	115v RL145012ON RS145012ON RV145012ON	btus/ Бте 1680	1680	1680	€ 1.387,70
inches <b>76 5/8</b>	inches <b>20 3/4</b>	220v RL135012ON RS135012ON RV135012ON	watt/ватт 492	492	492	€ 1.387,70
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>1875</b>	H2O RL125012ON RS125012ON RV125012ON		€ 1.387,70	
		inches <b>73 7/8</b>	watt/ватт Δt 50 748	800	800	
			btus/ Бте Δt 50 2554	2731	2731	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1940</b>	mm. <b>700</b>	115v RL145016ON RS145016ON RV145016ON	btus/ Бте 2226	2226	2226	€ 1.766,80
inches <b>76 5/8</b>	inches <b>27 1/2</b>	220v RL135016ON RS135016ON RV135016ON	watt/ватт 652	652	652	€ 1.766,80
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>1875</b>	H2O RL125016ON RS125016ON RV125016ON		€ 1.766,80	
		inches <b>73 7/8</b>	watt/ватт Δt 50 1060	1134	1134	
			btus/ Бте Δt 50 3619	3872	3872	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1940</b>	mm. <b>786</b>	115v RL145018ON RS145018ON RV145018ON	btus/ Бте 2526	2526	2526	€ 1.960,30
inches <b>76 5/8</b>	inches <b>30 15/16</b>	220v RL135018ON RS135018ON RV135018ON	watt/ватт 740	740	740	€ 1.960,30
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>1875</b>	H2O RL125018ON RS125018ON RV125018ON		€ 1.960,30	
		inches <b>73 7/8</b>	watt/ватт Δt 50 1127	1313	1313	
			btus/ Бте Δt 50 4189	4483	4483	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1940</b>	mm. <b>872</b>	115v RL145020ON RS145020ON RV145020ON	btus/ Бте 2800	2800	2800	€ 2.137,80
inches <b>76 5/8</b>	inches <b>34 3/8</b>	220v RL135020ON RS135020ON RV135020ON	watt/ватт 820	820	820	€ 2.137,80
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>1875</b>	H2O RL125020ON RS125020ON RV125020ON		€ 2.137,80	
		inches <b>73 7/8</b>	watt/ватт Δt 50 1401	1499	1499	
			btus/ Бте Δt 50 4783	5118	5118	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1940</b>	mm. <b>1044</b>	115v RL145024ON RS145024ON RV145024ON	btus/ Бте 3360	3360	3360	€ 2.521,90
inches <b>76 5/8</b>	inches <b>41 1/8</b>	220v RL135024ON RS135024ON RV135024ON	watt/ватт 984	984	984	€ 2.521,90
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>1875</b>	H2O RL125024ON RS125024ON RV125024ON		€ 2.521,90	
		inches <b>73 7/8</b>	watt/ватт Δt 50 1774	1897	1897	
			btus/ Бте Δt 50 6057	6480	6480	



Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
*Details about the accessories for the electric connection at page 286-292*  
*Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292*  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр 286-292



Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
*Details on the available colors and the additional price at page 316*  
*Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316*  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316



Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
*Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298*  
*Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298*  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр 298



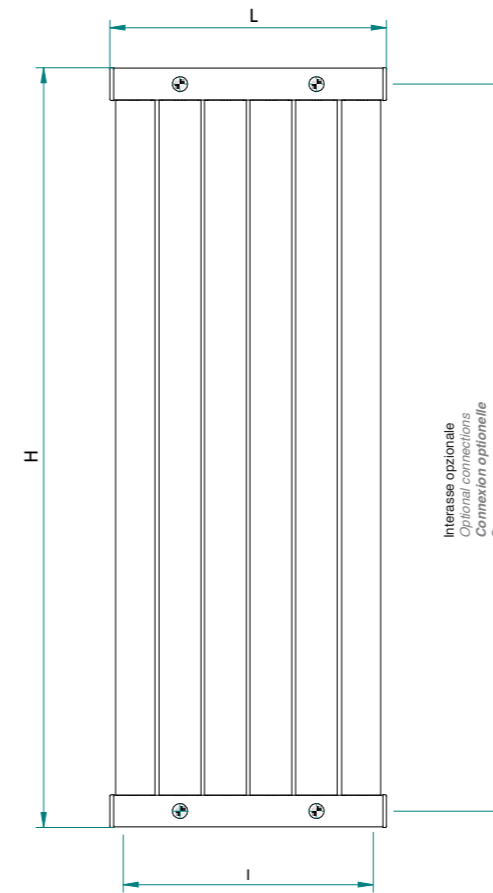
# LINEA VEGA

## SCHEDA TECNICA VERSIONE VERTICALE

## TECHNICAL SHEET VERTICAL VERSION

## FICHE TECHNIQUE VERSION VERTICALE

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ВЕРТИКАЛЬНАЯ ВЕРСИЯ



**L LARGHEZZA**  
WIDTH / LARGEUR / ШИРИНА

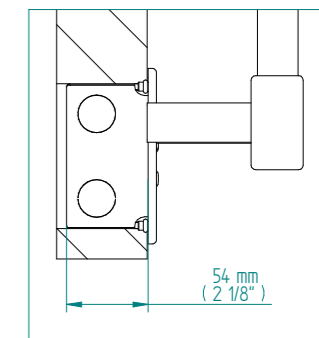
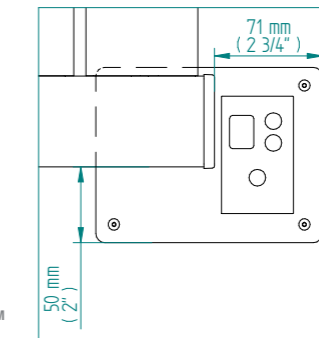
**H ALTEZZA**  
HEIGHT / HAUTEUR / ВЫСОТА

**I INTERASSE PER VERSIONE IDRAULICA**  
CONNECTIONS FOR HYDRAULIC VERSION  
**ENTRAXE VERSION HYDRAULIQUE**  
МЕЖОСЕВОЕ РАССТОЯНИЕ ДЛЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ВЕРСИИ

Interasse opzionale  
Optional connections  
Connexion optionelle  
Опциональное межосевое расстояние

**VERSIONE ELETTRICA**  
ELECTRIC VERSION / VERSION ÉLECTRIQUE / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВЕРСИЯ

Ingombro regolatore di potenza / Digital heat controller dimensions /  
Dimensions du régulateur de puissance / Размеры регулятора мощности

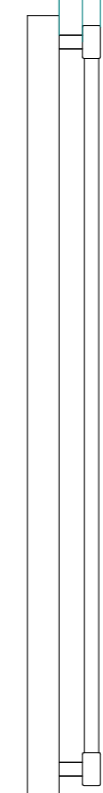
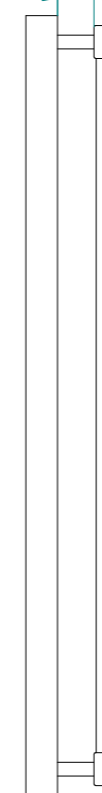


INGOMBRO CON ATTACCO LUNGO  
DIMENSIONS WITH LONG WALL-BRACKETS  
ENCOMBRÉ D'ATTACHE LONG  
ГАБАРИТЫ С УДЛИНЕННЫМ КРЕПЛЕНИЕМ

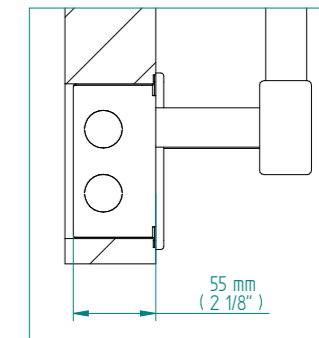
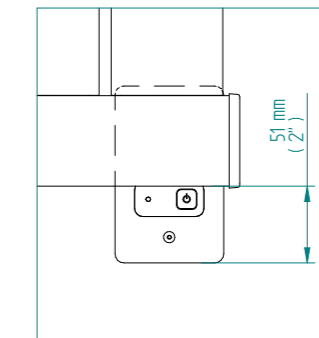
INGOMBRO CON ATTACCO CORTO  
DIMENSIONS WITH SHORT WALL-BRACKETS  
ENCOMBRÉ D'ATTACHE COURT  
ГАБАРИТЫ С УКОРОЧЕННЫМ КРЕПЛЕНИЕМ

103 mm (4 1/8")  
69 mm (2 3/4")

78 mm (3 1/8")  
44 mm (1 3/4")

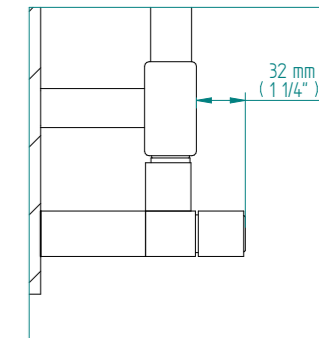
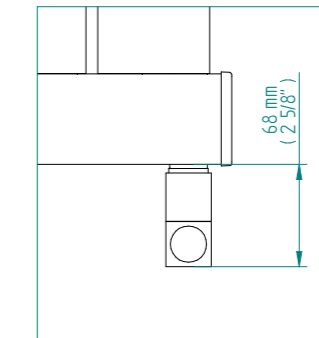


Ingombro placchetta a muro / Wall-plate dimensions /  
Dimensions avec plaque à mur / Размеры пристенного выключателя



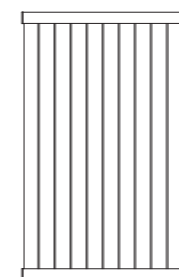
**VERSIONE IDRAULICA**  
HYDRAULIC VERSION / VERSION HYDRAULIQUE / ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ВЕРСИЯ

Ingombro valvola Cylinder / Cylinder valve dimensions /  
Dimensions de la valve Cylinder / Размеры цилиндрического вентиля

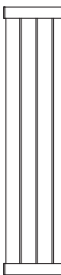




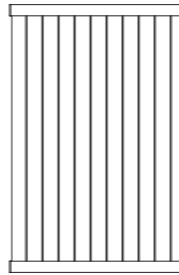
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>270</b>	mm. <b>1440</b>	115v btus/ Бте	RL143006VN 676	RS143006VN 676	RV143006VN 676	€ 731,40
inches дюймы		220v watt/ватт	RL133006VN 198	RS133006VN 198	RV133006VN 198	€ 731,40
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O				PREZZO € PRICE € Prix € цена €
<b>215</b>	<b>8 1/2</b>	watt/ватт Δt 50	RL123006VN 250	RS123006VN 267	RV123006VN 267	€ 731,40
		btus/ Бте Δt 50	854	912	912	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>872</b>	mm. <b>1440</b>	115v btus/ Бте	RL143020VN 2069	RS143020VN 2069	RV143020VN 2069	€ 1.779,40
inches дюймы		220v watt/ватт	RL133020VN 606	RS133020VN 606	RV133020VN 606	€ 1.779,40
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O				PREZZO € PRICE € Prix € цена €
<b>817</b>	<b>32 1/8</b>	watt/ватт Δt 50	RL123020VN 976	RS123020VN 1044	RV123020VN 1044	€ 1.779,40
		btus/ Бте Δt 50	3332	3564	3564	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>356</b>	mm. <b>1440</b>	115v btus/ Бте	RL143008VN 854	RS143008VN 854	RV143008VN 854	€ 868,80
inches дюймы		220v watt/ватт	RL133008VN 250	RS133008VN 250	RV133008VN 250	€ 868,80
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O				PREZZO € PRICE € Prix € цена €
<b>301</b>	<b>11 7/8</b>	watt/ватт Δt 50	RL123008VN 340	RS123008VN 364	RV123008VN 364	€ 868,80
		btus/ Бте Δt 50	1161	1243	1243	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1044</b>	mm. <b>1440</b>	115v btus/ Бте	RL143024VN 2526	RS143024VN 2526	RV143024VN 2526	€ 2.075,80
inches дюймы		220v watt/ватт	RL133024VN 740	RS133024VN 740	RV133024VN 740	€ 2.075,80
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O				PREZZO € PRICE € Prix € цена €
<b>989</b>	<b>38 7/8</b>	watt/ватт Δt 50	RL123024VN 1222	RS123024VN 1308	RV123024VN 1308	€ 2.075,80
		btus/ Бте Δt 50	4172	4466	4466	



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>528</b>	mm. <b>1440</b>	115v btus/ Бте	RL143012VN 1263	RS143012VN 1263	RV143012VN 1263	€ 1.194,40
inches дюймы		220v watt/ватт	RL133012VN 370	RS133012VN 370	RV133012VN 370	€ 1.194,40
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O				PREZZO € PRICE € Prix € цена €
<b>473</b>	<b>18 5/8</b>	watt/ватт Δt 50	RL123012VN 534	RS123012VN 571	RV123012VN 571	€ 1.194,40
		btus/ Бте Δt 50	1823	1949	1949	



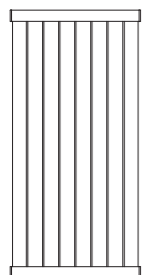
Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
 Details about the accessories for the electric connection at page 286-292  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр 286-292



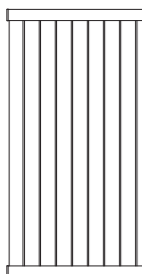
Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
 Details on the available colors and the additional price at page 316  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316



Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
 Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр 298

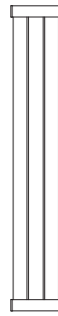


Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>700</b>	mm. <b>1440</b>	115v btus/ Бте	RL143016VN 1680	RS143016VN 1680	RV143016VN 1680	€ 1.505,50
inches дюймы		220v watt/ватт	RL133016VN 492	RS133016VN 492	RV133016VN 492	€ 1.505,50
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O				PREZZO € PRICE € Prix € цена €
<b>645</b>	<b>25 3/8</b>	watt/ватт Δt 50	RL123016VN 747	RS123016VN 799	RV123016VN 799	€ 1.505,50
		btus/ Бте Δt 50	2550	2728	2728	

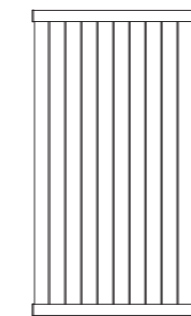


Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>786</b>	mm. <b>1440</b>	115v btus/ Бте	RL143018VN 1885	RS143018VN 1885	RV143018VN 1885	€ 1.665,50
inches дюймы		220v watt/ватт	RL133018VN 552	RS133018VN 552	RV133018VN 552	€ 1.665,50
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O				PREZZO € PRICE € Prix € цена €
<b>731</b>	<b>28 3/4</b>	watt/ватт Δt 50	RL123018VN 859	RS123018VN 919	RV123018VN 919	€ 1.665,50
		btus/ Бте Δt 50	2933	3138	3138	

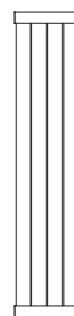




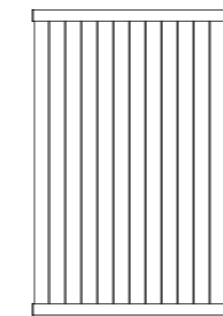
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>270</b>	mm. <b>1640</b>	115v btus/ Бте	RL144006VN 751	RS144006VN 751	RV144006VN 751	€ 776,60
inches дюймы	inches дюймы	220v watt/ватт	RL134006VN 220	RS134006VN 220	RV134006VN 220	€ 776,60
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL124006VN 286 976	RS124006VN 306 1045	RV124006VN 306 1045	€ 776,60
<b>10 5/8</b>	<b>64 1/2</b>					
<b>215</b>	<b>8 1/2</b>					



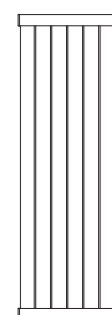
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>872</b>	mm. <b>1640</b>	115v btus/ Бте	RL144020VN 2356	RS144020VN 2356	RV144020VN 2356	€ 1.950,50
inches дюймы	inches дюймы	220v watt/ватт	RL134020VN 690	RS134020VN 690	RV134020VN 690	€ 1.950,50
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL124020VN 1140 3892	RS124020VN 1220 4165	RV124020VN 1220 4165	€ 1.950,50
<b>34 3/8</b>	<b>64 1/2</b>					
<b>817</b>	<b>32 1/8</b>					



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>356</b>	mm. <b>1640</b>	115v btus/ Бте	RL144008VN 956	RS144008VN 956	RV144008VN 956	€ 926,80
inches дюймы	inches дюймы	220v watt/ватт	RL134008VN 280	RS134008VN 280	RV134008VN 280	€ 926,80
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL124008VN 391 1335	RS124008VN 419 1431	RV124008VN 419 1431	€ 926,80
<b>14</b>	<b>64 1/2</b>					
<b>301</b>	<b>11 7/8</b>					



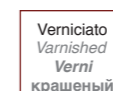
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1044</b>	mm. <b>1640</b>	115v btus/ Бте	RL144024VN 2800	RS144024VN 2800	RV144024VN 2800	€ 2.276,70
inches дюймы	inches дюймы	220v watt/ватт	RL134024VN 820	RS134024VN 820	RV134024VN 820	€ 2.276,70
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL124024VN 1434 4896	RS124024VN 1535 5241	RV124024VN 1535 5241	€ 2.276,70
<b>41 1/8</b>	<b>64 1/2</b>					
<b>989</b>	<b>38 7/8</b>					



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>528</b>	mm. <b>1640</b>	115v btus/ Бте	RL144012VN 1434	RS144012VN 1434	RV144012VN 1434	€ 1.265,60
inches дюймы	inches дюймы	220v watt/ватт	RL134012VN 420	RS134012VN 420	RV134012VN 420	€ 1.265,60
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL124012VN 619 2113	RS124012VN 662 2260	RV124012VN 662 2260	€ 1.265,60
<b>20 3/4</b>	<b>64 1/2</b>					
<b>473</b>	<b>18 5/8</b>					



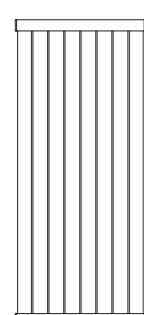
Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
 Details about the accessories for the electric connection at page 286-292  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр 286-292



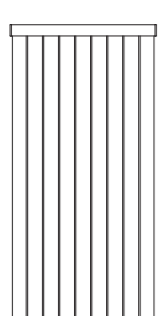
Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
 Details on the available colors and the additional price at page 316  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316



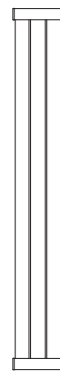
Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
 Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр 298



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>700</b>	mm. <b>1640</b>	115v btus/ Бте	RL144016VN 1885	RS144016VN 1885	RV144016VN 1885	€ 1.603,00
inches дюймы	inches дюймы	220v watt/ватт	RL134016VN 552	RS134016VN 552	RV134016VN 552	€ 1.603,00
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL124016VN 868 2963	RS124016VN 929 3172	RV124016VN 929 3172	€ 1.603,00
<b>27 1/2</b>	<b>64 1/2</b>					
<b>645</b>	<b>25 3/8</b>					



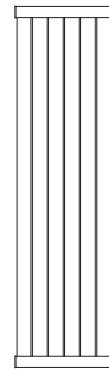
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>786</b>	mm. <b>1640</b>	115v btus/ Бте	RL144018VN 2144	RS144018VN 2144	RV144018VN 2144	€ 1.787,60
inches дюймы	inches дюймы	220v watt/ватт	RL134018VN 628	RS134018VN 628	RV134018VN 628	€ 1.787,60
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм inches дюймы	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL124018VN 1001 3418	RS124018VN 1071 3657	RV124018VN 1071 3657	€ 1.787,60
<b>30 15/16</b>	<b>64 1/2</b>					
<b>731</b>	<b>28 3/4</b>					



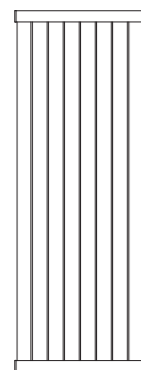
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>270</b>	mm. <b>1940</b>	115v btus/ Бте	RL145006VN 854	RS145006VN 854	RV145006VN 854	€ <b>839,20</b>
inches дюймы <b>10 5/8</b>	inches дюймы <b>76 5/8</b>	220v watt/ватт	RL135006VN 250	RS135006VN 250	RV135006VN 250	€ <b>839,20</b>
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм. inches дюймы <b>215</b> <b>8 1/2</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL125006VN 342 1168	RS125006VN 365 1246	RV125006VN 365 1246	€ <b>839,20</b>



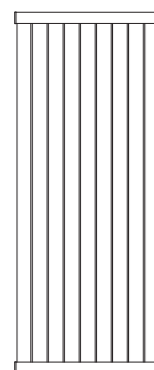
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>356</b>	mm. <b>1940</b>	115v btus/ Бте	RL145008VN 1127	RS145008VN 1127	RV145008VN 1127	€ <b>1.007,00</b>
inches дюймы <b>14</b>	inches дюймы <b>76 5/8</b>	220v watt/ватт	RL135008VN 330	RS135008VN 330	RV135008VN 330	€ <b>1.007,00</b>
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм. inches дюймы <b>301</b> <b>11 7/8</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL125008VN 470 1605	RS125008VN 503 1717	RV125008VN 503 1717	€ <b>1.007,00</b>



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>528</b>	mm. <b>1940</b>	115v btus/ Бте	RL145012VN 1680	RS145012VN 1680	RV145012VN 1680	€ <b>1.387,70</b>
inches дюймы <b>20 3/4</b>	inches дюймы <b>76 5/8</b>	220v watt/ватт	RL135012VN 492	RS135012VN 492	RV135012VN 492	€ <b>1.387,70</b>
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм. inches дюймы <b>473</b> <b>18 5/8</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL125012VN 748 2554	RS125012VN 800 2731	RV125012VN 800 2731	€ <b>1.387,70</b>



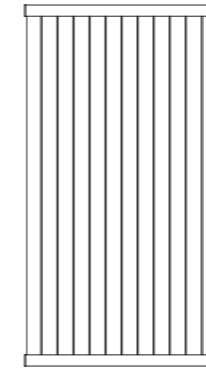
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>700</b>	mm. <b>1940</b>	115v btus/ Бте	RL145016VN 2226	RS145016VN 2226	RV145016VN 2226	€ <b>1.766,80</b>
inches дюймы <b>27 1/2</b>	inches дюймы <b>76 5/8</b>	220v watt/ватт	RL135016VN 652	RS135016VN 652	RV135016VN 652	€ <b>1.766,80</b>
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм. inches дюймы <b>645</b> <b>25 3/8</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL125016VN 1060 3619	RS125016VN 1134 3872	RV125016VN 1134 3872	€ <b>1.766,80</b>



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>786</b>	mm. <b>1940</b>	115v btus/ Бте	RL145018VN 2526	RS145018VN 2526	RV145018VN 2526	€ <b>1.960,30</b>
inches дюймы <b>30 15/16</b>	inches дюймы <b>76 5/8</b>	220v watt/ватт	RL135018VN 740	RS135018VN 740	RV135018VN 740	€ <b>1.960,30</b>
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм. inches дюймы <b>731</b> <b>28 3/4</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL125018VN 1227 4189	RS125018VN 1313 4483	RV125018VN 1313 4483	€ <b>1.960,30</b>



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>872</b>	mm. <b>1940</b>	115v btus/ Бте	RL145020VN 2800	RS145020VN 2800	RV145020VN 2800	€ <b>2.137,80</b>
inches дюймы <b>34 3/8</b>	inches дюймы <b>76 5/8</b>	220v watt/ватт	RL135020VN 820	RS135020VN 820	RV135020VN 820	€ <b>2.137,80</b>
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм. inches дюймы <b>817</b> <b>32 1/8</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL125020VN 1401 4783	RS125020VN 1499 5118	RV125020VN 1499 5118	€ <b>2.137,80</b>



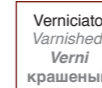
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>1044</b>	mm. <b>1940</b>	115v btus/ Бте	RL145024VN 3355	RS145024VN 3355	RV145024VN 3355	€ <b>2.521,90</b>
inches дюймы <b>41 1/8</b>	inches дюймы <b>76 5/8</b>	220v watt/ватт	RL135024VN 984	RS135024VN 984	RV135024VN 984	€ <b>2.521,90</b>
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм. inches дюймы <b>989</b> <b>38 7/8</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL125024VN 1774 6057	RS125024VN 1898 6480	RV125024VN 1898 6480	€ <b>2.521,90</b>



Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
 Details about the accessories for the electric connection at page 286-292  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр 286-292



Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
 Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр 298



Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
 Details on the available colors and the additional price at page 316  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316



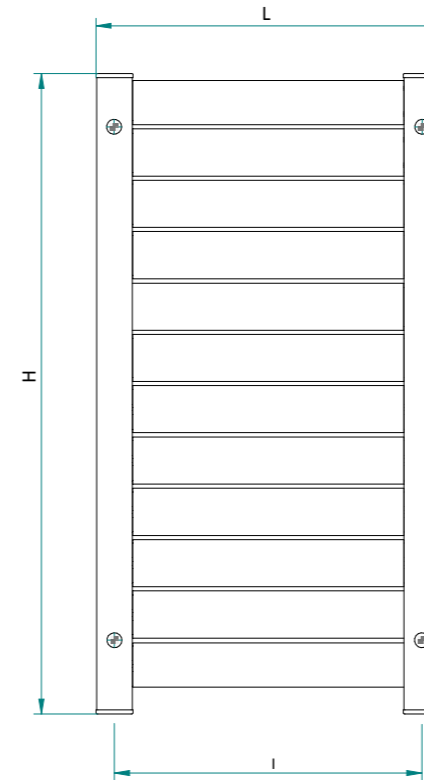
# LINEA VEGA

## SCHEDA TECNICA VERSIONE SCALDASALVIETTE

## TECHNICAL SHEET TOWEL WARMER VERSION

## FICHE TECHNIQUE VERSION SÈCHE-SERVIETTES

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ВЕРСИЯ ПОЛОТЕНЦЕСУШИТЕЛЯ



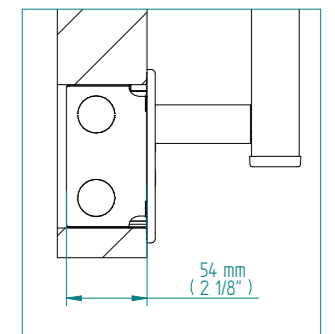
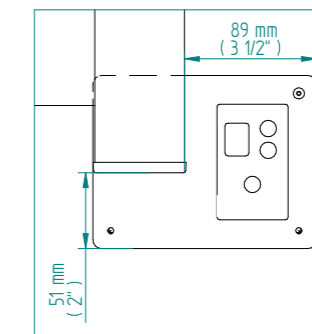
**L LARGHEZZA**  
WIDTH / LARGEUR / ШИРИНА

**H ALTEZZA**  
HEIGHT / HAUTEUR / ВЫСОТА

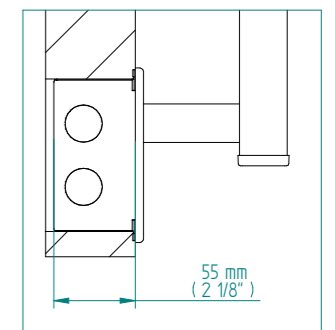
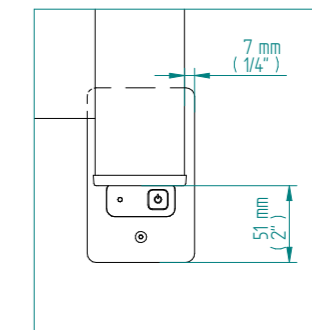
**I INTERASSE PER VERSIONE IDRAULICA**  
CONNECTIONS FOR HYDRAULIC VERSION  
ENTRAXE VERSION HYDRAULIQUE  
МЕЖОСЕВОЕ РАССТОЯНИЕ ДЛЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ВЕРСИИ

**VERSIONE ELETTRICA**  
ELECTRIC VERSION / VERSION ÉLECTRIQUE / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВЕРСИЯ

Ingombro regolatore di potenza / Digital heat controller dimensions /  
Dimensions du régulateur de puissance / Размеры регулятора мощности

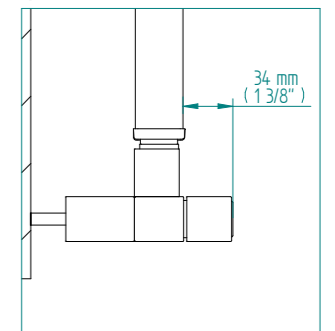
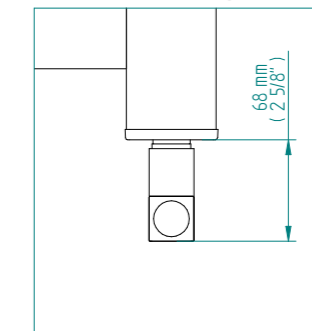


Ingombro placchetta a muro / Wall-plate dimensions /  
Dimensions avec plaque à mur / Размеры пристенного включателя



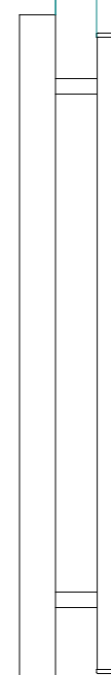
**VERSIONE IDRAULICA**  
HYDRAULIC VERSION / VERSION HYDRAULIQUE / ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ВЕРСИЯ

Ingombro valvola Cylinder / Cylinder valve dimensions /  
Dimensions de la valve Cylinder / Размеры цилиндрического вентиля



INGOMBRO CON ATTACCO LUNGO  
DIMENSIONS WITH LONG WALL-BRACKETS  
ENCOMBRE D'ATTACHE LONG  
ГАБАРИТЫ С УДЛИНЕННЫМ КРЕПЛЕНИЕМ

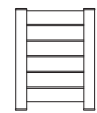
103 mm (4 1/8")  
69 mm (2 3/4")



INGOMBRO CON ATTACCO CORTO  
DIMENSIONS WITH SHORT WALL-BRACKETS  
ENCOMBRE D'ATTACHE COURT  
ГАБАРИТЫ С УКОРОЧЕННЫМ КРЕПЛЕНИЕМ

78 mm (3 1/8")  
44 mm (1 3/4")

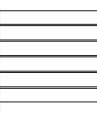




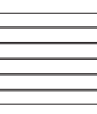
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>440</b> inches дюймы 17 5/16	mm. <b>560</b> inches дюймы 22 1/6	115v btus/ Бте	RL141012SN 444	RS141012SN 444	RV141012SN 444	€ 727,90	
		220v watt/ватт	RL131012SN 130	RS131012SN 130	RV131012SN 130	€ 727,90	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. мм	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL121012SN 163 557	RS121012SN 175 597	RV121012SN 175 597	€ 727,90
mm. <b>375</b> inches дюймы 14 3/4							



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>580</b> inches дюймы 22 7/8	mm. <b>560</b> inches дюймы 22 1/6	115v btus/ Бте	RL146012SN 546	RS146012SN 546	RV146012SN 546	€ 770,60	
		220v watt/ватт	RL136012SN 160	RS136012SN 160	RV136012SN 160	€ 770,60	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. мм	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL126012SN 210 717	RS126012SN 225 768	RV126012SN 225 768	€ 770,60
mm. <b>515</b> inches дюймы 20 1/4							



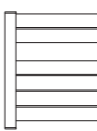
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>720</b> inches дюймы 28 3/8	mm. <b>560</b> inches дюймы 22 1/6	115v btus/ Бте	RL147012SN 676	RS147012SN 676	RV147012SN 676	€ 797,30	
		220v watt/ватт	RL137012SN 198	RS137012SN 198	RV137012SN 198	€ 797,30	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. мм	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL127012SN 261 891	RS127012SN 280 956	RV127012SN 280 956	€ 797,30
mm. <b>655</b> inches дюймы 25 3/4							



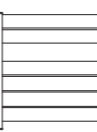
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>940</b> inches дюймы 37	mm. <b>560</b> inches дюймы 22 1/6	115v btus/ Бте	RL142012SN 854	RS142012SN 854	RV142012SN 854	€ 899,80	
		220v watt/ватт	RL132012SN 250	RS132012SN 250	RV132012SN 250	€ 899,80	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. мм	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL122012SN 342 1168	RS122012SN 366 1250	RV122012SN 366 1250	€ 899,80
mm. <b>875</b> inches дюймы 34 7/16							



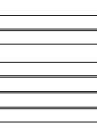
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>440</b> inches дюймы 17 5/16	mm. <b>650</b> inches дюймы 25 5/8	115v btus/ Бте	RL141014SN 505	RS141014SN 505	RV141014SN 505	€ 733,20	
		220v watt/ватт	RL131014SN 148	RS131014SN 148	RV131014SN 148	€ 733,20	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. мм	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL121014SN 173 591	RS121014SN 185 632	RV121014SN 185 632	€ 733,20
mm. <b>375</b> inches дюймы 14 3/4							




Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>580</b> inches дюймы 22 7/8	mm. <b>650</b> inches дюймы 25 5/8	115v btus/ Бте	RL146014SN 587	RS146014SN 587	RV146014SN 587	€ 786,30	
		220v watt/ватт	RL136014SN 172	RS136014SN 172	RV136014SN 172	€ 786,30	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. мм	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL126014SN 221 755	RS126014SN 237 809	RV126014SN 237 809	€ 786,30
mm. <b>515</b> inches дюймы 20 1/4							





Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>720</b> inches дюймы 28 3/8	mm. <b>650</b> inches дюймы 25 5/8	115v btus/ Бте	RL147014SN 717	RS147014SN 717	RV147014SN 717	€ 824,50	
		220v watt/ватт	RL137014SN 210	RS137014SN 210	RV137014SN 210	€ 824,50	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. мм	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL127014SN 271 925	RS127014SN 290 990	RV127014SN 290 990	€ 824,50
mm. <b>655</b> inches дюймы 25 3/4							





Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>940</b> inches дюймы 37	mm. <b>650</b> inches дюймы 25 5/8	115v btus/ Бте	RL142014SN 908	RS142014SN 908	RV142014SN 908	€ 917,40	
		220v watt/ватт	RL132014SN 266	RS132014SN 266	RV132014SN 266	€ 917,40	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. мм	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ Бте Δt 50	RL122014SN 353 1205	RS122014SN 378 1291	RV122014SN 378 1291	€ 917,40
mm. <b>875</b> inches дюймы 34 7/16							


 Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
 Details about the accessories for the electric connection at page 286-292  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр 286-292

 Verniciato  
Varnished  
Verni  
крашенный  
 Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
 Details on the available colors and the additional price at page 316  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316

 Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
 Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр 298

 Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
 Details about the accessories for the electric connection at page 286-292  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр 286-292

 Verniciato  
Varnished  
Verni  
крашенный  
 Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
 Details on the available colors and the additional price at page 316  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316

 Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
 Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр 298

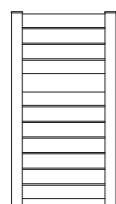




Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>440</b> inches дюймы 17 5/16	mm. <b>1080</b> inches дюймы 42 1/2	115v btus/ БТЕ	RL141022SN 854	RS141022SN 854	RV141022SN 854	€ 1.129,20	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>375</b> inches дюймы 14 3/4	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL121022SN 316 1079	RS121022SN 338 1154	RV121022SN 338 1154	€ 1.129,20



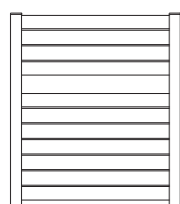
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>580</b> inches дюймы 22 7/8	mm. <b>1080</b> inches дюймы 42 1/2	115v btus/ БТЕ	RL146022SN 1011	RS146022SN 1011	RV146022SN 1011	€ 1.227,60	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>515</b> inches дюймы 20 1/4	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL126022SN 414 1413	RS126022SN 443 1512	RV126022SN 443 1512	€ 1.227,60



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>720</b> inches дюймы 28 3/8	mm. <b>1080</b> inches дюймы 42 1/2	115v btus/ БТЕ	RL147022SN 1263	RS147022SN 1263	RV147022SN 1263	€ 1.273,70	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>655</b> inches дюймы 25 3/4	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL127022SN 516 1762	RS127022SN 552 1885	RV127022SN 552 1885	€ 1.273,70



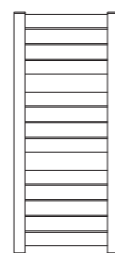
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>940</b> inches дюймы 37	mm. <b>1080</b> inches дюймы 42 1/2	115v btus/ БТЕ	RL142022SN 1577	RS142022SN 1577	RV142022SN 1577	€ 1.461,70	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>875</b> inches дюймы 34 7/16	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL122022SN 686 2342	RS122022SN 734 2506	RV122022SN 734 2506	€ 1.461,70



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>440</b> inches дюймы 17 5/16	mm. <b>1334</b> inches дюймы 52 1/2	115v btus/ БТЕ	RL141026SN 1011	RS141026SN 1011	RV141026SN 1011	€ 1.300,30	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>375</b> inches дюймы 14 3/4	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL121026SN 388 1325	RS121026SN 415 1417	RV121026SN 415 1417	€ 1.300,30



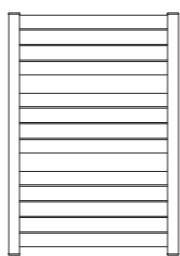
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>580</b> inches дюймы 22 7/8	mm. <b>1334</b> inches дюймы 52 1/2	115v btus/ БТЕ	RL146026SN 1263	RS146026SN 1263	RV146026SN 1263	€ 1.416,10	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>515</b> inches дюймы 20 1/4	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL126026SN 508 1734	RS126026SN 543 1854	RV126026SN 543 1854	€ 1.416,10



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>720</b> inches дюймы 28 3/8	mm. <b>1334</b> inches дюймы 52 1/2	115v btus/ БТЕ	RL147026SN 1509	RS147026SN 1509	RV147026SN 1509	€ 1.475,80	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>655</b> inches дюймы 25 3/4	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL127026SN 634 2165	RS127026SN 678 2315	RV127026SN 678 2315	€ 1.475,80



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>940</b> inches дюймы 37	mm. <b>1334</b> inches дюймы 52 1/2	115v btus/ БТЕ	RL142026SN 1885	RS142026SN 1885	RV142026SN 1885	€ 1.695,40	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>875</b> inches дюймы 34 7/16	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL122026SN 846 2888	RS122026SN 905 3090	RV122026SN 905 3090	€ 1.695,40



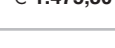
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>440</b> inches дюймы 17 5/16	mm. <b>1334</b> inches дюймы 52 1/2	115v btus/ БТЕ	RL141026SN 1011	RS141026SN 1011	RV141026SN 1011	€ 1.300,30	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>375</b> inches дюймы 14 3/4	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL121026SN 388 1325	RS121026SN 415 1417	RV121026SN 415 1417	€ 1.300,30




Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>580</b> inches дюймы 22 7/8	mm. <b>1334</b> inches дюймы 52 1/2	115v btus/ БТЕ	RL146026SN 1263	RS146026SN 1263	RV146026SN 1263	€ 1.416,10	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>515</b> inches дюймы 20 1/4	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL126026SN 508 1734	RS126026SN 543 1854	RV126026SN 543 1854	€ 1.416,10





Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>720</b> inches дюймы 28 3/8	mm. <b>1334</b> inches дюймы 52 1/2	115v btus/ БТЕ	RL147026SN 1509	RS147026SN 1509	RV147026SN 1509	€ 1.475,80	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>655</b> inches дюймы 25 3/4	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL127026SN 634 2165	RS127026SN 678 2315	RV127026SN 678 2315	€ 1.475,80





Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	
mm. <b>940</b> inches дюймы 37	mm. <b>1334</b> inches дюймы 52 1/2	115v btus/ БТЕ	RL142026SN 1885	RS142026SN 1885	RV142026SN 1885	€ 1.695,40	
Interasse Connections Entraxe Расстояние		mm. <b>875</b> inches дюймы 34 7/16	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL122026SN 846 2888	RS122026SN 905 3090	RV122026SN 905 3090	€ 1.695,40


 Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
 Details about the accessories for the electric connection at page 286-292  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр. 286-292

 Verniciato  
 Varnished  
 Verni  
 крашенный  
 Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
 Details on the available colors and the additional price at page 316  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316

 Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
 Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр. 298

 Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
 Details about the accessories for the electric connection at page 286-292  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр. 286-292

 Verniciato  
 Varnished  
 Verni  
 крашенный  
 Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
 Details on the available colors and the additional price at page 316  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316

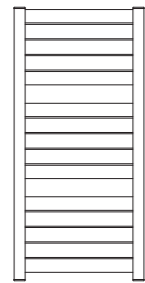
 Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
 Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр. 298



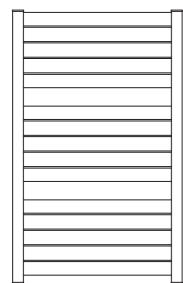
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>440</b>	mm. <b>1506</b>	115v btus/ БТЕ	RL141032SN 1127	RS141032SN 1127	RV141032SN 1127	€ 1.496,60
inches дюймы <b>17 5/16</b>	inches дюймы <b>59 1/4</b>	220v watt/ватт	RL131032SN 330	RS131032SN 330	RV131032SN 330	€ 1.496,60
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм <b>375</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL121032SN 450 1536	RS121032SN 482 1646	RV121032SN 482 1646	€ 1.496,60
	inches дюймы <b>14 3/4</b>					



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>580</b>	mm. <b>1506</b>	115v btus/ БТЕ	RL146032SN 1400	RS146032SN 1400	RV146032SN 1400	€ 1.635,70
inches дюймы <b>22 7/8</b>	inches дюймы <b>59 1/4</b>	220v watt/ватт	RL136032SN 410	RS136032SN 410	RV136032SN 410	€ 1.635,70
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм <b>515</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL126032SN 593 2025	RS126032SN 635 2168	RV126032SN 635 2168	€ 1.635,70
	inches дюймы <b>20 1/4</b>					



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>720</b>	mm. <b>1506</b>	115v btus/ БТЕ	RL147032SN 1714	RS147032SN 1714	RV147032SN 1714	€ 1.703,40
inches дюймы <b>28 3/8</b>	inches дюймы <b>59 1/4</b>	220v watt/ватт	RL137032SN 502	RS137032SN 502	RV137032SN 502	€ 1.703,40
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм <b>655</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL127032SN 745 2544	RS127032SN 797 2721	RV127032SN 797 2721	€ 1.703,40
	inches дюймы <b>25 3/4</b>					



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>940</b>	mm. <b>1506</b>	115v btus/ БТЕ	RL142032SN 2144	RS142032SN 2144	RV142032SN 2144	€ 1.961,10
inches дюймы <b>37</b>	inches дюймы <b>59 1/4</b>	220v watt/ватт	RL132032SN 628	RS132032SN 628	RV132032SN 628	€ 1.961,10
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм <b>875</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL122032SN 1001 3418	RS122032SN 1071 3657	RV122032SN 1071 3657	€ 1.961,10
	inches дюймы <b>34 7/16</b>					

Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
 Details about the accessories for the electric connection at page 286-292  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр. 286-292

Verniciato Varnished Verni крашенный  
 Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
 Details on the available colors and the additional price at page 316  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316

Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
 Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр. 298



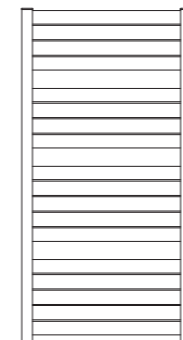
Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>440</b>	mm. <b>1850</b>	115v btus/ БТЕ	RL141038SN 1366	RS141038SN 1366	RV141038SN 1366	€ 1.740,90
inches дюймы <b>17 5/16</b>	inches дюймы <b>72 7/8</b>	220v watt/ватт	RL131038SN 400	RS131038SN 400	RV131038SN 400	€ 1.740,90
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм <b>375</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL121038SN 560 1912	RS121038SN 599 2045	RV121038SN 599 2045	€ 1.740,90
	inches дюймы <b>14 3/4</b>					



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>580</b>	mm. <b>1850</b>	115v btus/ БТЕ	RL146038SN 1714	RS146038SN 1714	RV146038SN 1714	€ 1.903,60
inches дюймы <b>22 7/8</b>	inches дюймы <b>72 7/8</b>	220v watt/ватт	RL136038SN 502	RS136038SN 502	RV136038SN 502	€ 1.903,60
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм <b>515</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL126038SN 740 2526	RS126038SN 792 2704	RV126038SN 792 2704	€ 1.903,60
	inches дюймы <b>20 1/4</b>					



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>720</b>	mm. <b>1850</b>	115v btus/ БТЕ	RL147038SN 2069	RS147038SN 2069	RV147038SN 2069	€ 1.996,20
inches дюймы <b>28 3/8</b>	inches дюймы <b>72 7/8</b>	220v watt/ватт	RL137038SN 606	RS137038SN 606	RV137038SN 606	€ 1.996,20
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм <b>655</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL127038SN 933 3185	RS127038SN 999 3411	RV127038SN 999 3411	€ 1.996,20
	inches дюймы <b>25 3/4</b>					



Larghezza Width Largeur Ширина	Altezza Height Hauteur Высота	Versione Version Version Версия	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. <b>940</b>	mm. <b>1850</b>	115v btus/ БТЕ	RL142038SN 2595	RS142038SN 2595	RV142038SN 2595	€ 2.300,20
inches дюймы <b>37</b>	inches дюймы <b>72 7/8</b>	220v watt/ватт	RL132038SN 760	RS132038SN 760	RV132038SN 760	€ 2.300,20
Interasse Connections Entraxe Расстояние	mm. мм <b>875</b>	H2O watt/ватт Δt 50 btus/ БТЕ Δt 50	RL122038SN 1262 4309	RS122038SN 1350 4609	RV122038SN 1350 4609	€ 2.300,20
	inches дюймы <b>34 7/16</b>					

Dettagli sugli accessori per la connessione elettrica vedi pag.286-292  
 Details about the accessories for the electric connection at page 286-292  
 Détails sur les accessoires pour la connexion électrique à page 286-292  
 Детали аксессуаров для электрического подключения, стр. 286-292

Verniciato Varnished Verni крашенный  
 Dettagli sui colori disponibili e sul prezzo aggiuntivo a pag 316  
 Details on the available colors and the additional price at page 316  
 Détails sur les couleurs disponibles et le supplément de prix à page 316  
 Детали по цветам и доп. стоимости на стр. 316

Dettagli sugli accessori per la connessione idraulica vedi pag.298  
 Details about the accessories for the hydraulic connection at page 298  
 Détails sur les accessoires pour la connexion hydraulique à page 298  
 Детали аксессуаров для водяного подключения, стр. 298



# REGOLATORE DI POTENZA

DIGITAL HEAT CONTROLLER - RÉGULATEUR DE PUISSANCE - РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

IT

## PROGETTO

Il regolatore di potenza nasce dalla ricerca appassionata dedicata al perfezionamento delle soluzioni destinate alla versione elettrica. E' un innovativo dispositivo elettronico prodotto e realizzato da Emmesteel.

Abbinato ai RADIATORI, utilizzati per il riscaldamento, il regolatore concretizza il principio di ottimizzazione dell'impiego dell'energia poiché permette di gestire in modo efficace la potenza impiegata con controllo dei consumi e maggiore efficienza energetica.

Abbinato agli SCALDASALVIETTE, destinati all'ambiente bagno, il regolatore evita l'effetto di coibentazione che può essere generato dagli asciugamani posti sopra le barre, evitando di rovinarli con l'aumento del calore. Ne deriva una maggiore sicurezza anche per le persone.

USA | ENG

## PROJECT

*The DIGITAL HEAT CONTROLLER comes from the passionate search for high improvements and developments destined to the electric version. It is an innovative electronic device created and produced by Emmesteel.*

*As integration to the SPACE HEATERS, much more used for rooms warming, the digital heat controller realizes the principle of optimization of energy use, since it allows to manage the power output for a right consumption and energy efficiency.*

*As integration to the TOWEL WARMERS, much more used in bathrooms, the digital heat controller avoids the insulation effect, that may be caused by towels laid on the bars, avoiding to scorch them because of the increase of warm. This brings even a higher safety for people.*

CAN | FR

## PROJET

*Le régulateur de puissance naît de la recherche passionnée et dédiée au perfectionnement des solutions destinées à la version électrique. Il est un dispositif innovateur électronique, produit et réalisé de la Emmesteel.*

*Assorti aux RADIATEURS utilisés pour le chauffage, le régulateur concrétise le principe d'optimisation de l'emploi d'énergie, car il permet de gérer la puissance avec contrôle des consommations et avec plus efficacité énergétique.*

*Assorti aux SÈCHE-SERVIETTES destinés à la salle de bain, le régulateur évite l'effet d'isolation engendré par les serviettes appuyés sur les bars, en évitant de les ruiner avec l'augmentation de la chaleur. Ce porte à une plus grande sécurité aussi pour les gens.*

RUS | UA

## ПРОЕКТ

Идея создания регулятора мощности заключается в постоянном исследовании, посвященном совершенствованию решений для электрической версии. Это инновационное электронное устройство произведено и реализовано EMMESTEEL.

В сочетании с радиаторами, используемых для обогрева, регулятор реализует принцип оптимизации использования энергии, так как может эффективно управлять мощностью, используемой для контроля потребления и повышения энергоэффективности.

В сочетании с полотенцесушителями, предназначенными для ванной комнаты, регулятор позволяет избежать эффекта изоляции, который может быть получен от полотенца, расположенного на трубках и поможет избежать их повреждения при повышении тепла. Результатом является более высокий уровень безопасности для людей.

# REGOLATORE DI POTENZA

DIGITAL HEAT CONTROLLER - RÉGULATEUR DE PUISSANCE - РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

## IT

FUNZIONAMENTO

Nella fase di accensione il software esegue una procedura di auto-taratura adeguandosi al carico di potenza del radiatore/scaldasalviette e al voltaggio in linea.

La potenza del radiatore/scaldasalviette dichiarata nella targa matricola, viene suddivisa dal software in nove livelli crescenti e proporzionali. Per conoscere la potenza emessa di ogni livello basterà dividere la potenza per i 9 livelli.

Dotato di MEMORIA FLASH, il regolatore memorizza l’ultima impostazione selezionata. In caso di interruzione di energia, si riaccende nell’ultima impostazione. E’ possibile configurarlo in abbinamento a termostati ambiente e può essere abbinato anche con impianti domotici, solo in accensione e spegnimento, ma non per il controllo dei livelli.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE
Dispositivo UNIVERSALE certificato e omologato per i mercati internazionali, funziona su impianti con voltaggio sia a 115v che a 220v, una prerogativa che risponde alle specifiche esigenze di ogni paese.
Il Regolatore, nei voltaggi 115v e 220v, gestisce un carico massimo di 1200 watt. La predisposizione ad incasso è emblema delle elevate prestazioni elettriche.
Il grado di protezione all’acqua IPX4 ne garantisce la massima sicurezza anche nell’ambiente bagno.

SOFTWARE

Il software di cui è dotato gestisce in accensione il flusso di energia con tecnologia Inverter fino al set di livello impostato. La quantità di energia eccedente viene tagliata elettronicamente e non viene dissipata in altri punti.

Durante il funzionamento, mantiene il flusso di energia costante, determinando il consumo corrispondente al set di livello.

La gestione elettronica evita che, per raggiungere un valore impostato di temperatura o set di livello, sia necessario far funzionare l’apparecchio con intervalli spento-accesso alla massima potenza, permettendo l’uso simultaneo di più elettrodomestici nel rispetto della disponibilità elettrica di energia presente.

PREDISPOSIZIONI ED EFFICIENZA ENERGETICA
SCEGLIERE TRA PIU’ LIVELLI di regolazione la potenza termica del radiatore o scaldasalviette in ogni momento rappresenta la possibilità di poter scegliere i propri consumi, decidendo i watt necessari in un determinato ambiente.

Nelle predisposizioni su impianti a pavimento, lo scaldasalviette elettrico viene impiegato con funzione di scaldasalviette per l’asciugamano, o come supporto per sopperire al mancato raggiungimento della temperatura dell’ambiente bagno. Il regolatore di potenza permette di avere uno scaldasalviette di grandi dimensioni (dal maggiore valore estetico) che, attraverso i set di regolazione, diventa elemento funzionale come supporto all’impianto a pavimento o, quando l’impianto è spento, come calorifero ambiente.

Con la soluzione del regolatore di potenza REMOTO è possibile installarlo in posizione

diversa a condizione che nel punto previsto non sia possibile creare l’incasso. Nel rispetto del carico massimo di 1200 watt, è possibile controllare più di uno scaldasalviette nella stessa stanza.

CONNESSIONI

Il regolatore è realizzato per essere predisposto ad incasso a muro, sia nella versione standard (a bordo dello scaldasalviette), sia nella versione remota; la predisposizione ad incasso è possibile grazie al box metallico in dotazione, necessario inoltre per effettuare le connessioni elettriche. Se non fosse possibile realizzare l’incasso a muro, come nelle versioni standard e remota, è disponibile il nuovo ed opzionale BOX PROLUNGA ESTERNO.

La continuità estetica è data dal connettore flessibile in acciaio inox per la copertura del cavo di alimentazione, che differenzia il regolatore nelle varie versioni secondo la misura delle profondità e il modello a cui è associato. Le molte predisposizioni di connessione, lo rendono un dispositivo flessibile e adatto ad ogni ambiente, a garanzia di una installazione a regola d’arte e di una bellezza estetica complessiva.

USA | ENG

## DIGITAL HEAT CONTROLLER

HOW IT WORKS

*When the digital heat controller is switched on, the software does a self-calibration procedure in order to conform to the power load of the space heater/towel warmer and to the voltage of the electric circuit.*

*The software divides the power of the space heater/towel warmer indicated in the serial number label, into 9 proportional and increasing levels.*

*In order to know the power output of each level, you have to divide the total power output by 9; It works with a FLASH MEMORY, saving the last setting and, in case of energy breakdown, it will later turn on again in the last setting. It is also possible to configure the digital heat controller together with room thermostats and with domotics, just for the switching on and off and not for the levels control.*

ELECTRIC FEATURES

*UNIVERSAL device certified and homologated for international markets, it works both with 115v and 220v voltage installations, so to meet the requirements of different countries.*

*The digital heat controller, in 115v and 220v voltage installations, manages a maximum power load of 1200 watt. The in-built box predisposition is emblematic of the high electric performance.*

*The water protection degree IPX4, warrants the highest safety in bathrooms.*

SOFTWARE

*The software manages, during the switching on, the flow of energy through the inverter-driven technology; up to the level set. The*

*exceeding energy is electronically cut and it isn’t dissipated elsewhere.*

*While working, it keeps constant the energy flow, by determining the consumption of the corresponding level.*

*The electronic control of power avoids that, in order to reach the level set, it is necessary; for the towel warmer/space heater, to work with switching on and off intervals always at full power, allowing the simultaneous use of electric appliances, always respecting the availability of power supply.*

CONFIGURATIONS AND ELECTRIC EFFICIENCY

*CHOOSE AMONG VARIOUS LEVELS the power output of the space heaters/towel warmers represents the chance to choose one’s own consumption by setting the right wattage for each room.*

*In under floor heating systems, the electric towel warmer is used as towel dryer, or as support to provide for the warmth in bathrooms. The digital heat controller allows to have big towel warmers (of higher aesthetic value) which, through the 9 settings, becomes a functional element as support to the under floor heating systems or, when they don’t work, as space heater.*

*Using the REMOTE VERSION of the digital heat controller, it is possible to have it installed in a different place, provided that it cannot be installed in the standard position directly at the bottom of the space heater/towel warmer. Always respecting the maximum power load of 1200 watt, it is possible to control more than one space heater/towel warmer in the same room.*

CONNECTIONS

*The digital heat controller is realized to have a in-built configuration, both in the standard version and in the remote version; the in-built configuration is possible thanks to the provided metallic box which contains the electric connections. If it is not possible to make the built-in predisposition, you can use the optional “BOX PROLUNGA ESTERNO”. Aesthetic continuity is warranted by the stainless steel flexible connector which hides the power source cable, in different versions according to the length, depth and model matched.*

*The various configurations for wall installation, makes it a flexible device, appropriate for any space, a warranty for a state-of-the-art installation and of an overall beauty.*

CAN | FR

## RÉGULATEUR DE PUISSANCE

FONCTIONNEMENT

*Pendant l’allumage le software exécute une procédure d’étalonnage pour s’adapter à la charge de la puissance du radiateur/sèche-serviettes et au voltage en ligne. La puissance du radiateur/sèche-serviettes*

# REGOLATORE DI POTENZA

DIGITAL HEAT CONTROLLER - RÉGULATEUR DE PUISSANCE - РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

## RUS

*déclarée dans la matricule, est coupée par le software en neuf niveaux croissants et proportionnels. Pour connaître la puissance émise de chaque niveau, il sera suffi couper la puissance en neuf. Doté de MÉMOIRE FLASH, le régulateur mémorise la dernière approche sélectionnée, en cas d’interruption d’énergie, il s’allumera avec cela. Il est possible assortir le régulateur aux thermostats des pièces et il peut être assorti aussi à l’installation domotique seulement pour l’allumage et l’arrêt, pas pour le contrôle de niveaux.*

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

*Dispositif UNIVERSEL certifié et homologué pour les marchés internationaux, il fonctionne sur circuits avec voltage à 115v et 220v, une caractéristique que répond aux exigences de tous les pays.*

*Le régulateur, dans le voltage de 115v et 220v gère une charge maximum de 1200watt. La predisposition à encastrer est l’emblème des hauts rendements électriques.*

*Le degré de protection à l’eau IPX4 garantit la sécurité maximum dans la salle de bain.*

SOFTWARE

*Le software gère le flux d’énergie pendant l’allumage avec technologie inverter jusqu’à le niveau sélectionné. L’énergie en excédent sera coupée électroniquement et pas dissipée en autre points.*

*Pendant le fonctionnement, le régulateur garde le flux d’énergie constant, en déterminant la consommation du niveau sélectionné.*

*La gestion électronique évite que, pour rejoindre le niveau sélectionné, le dispositif fonctionne avec un intervalle éteint-allumé à la puissance maximum, en permettant ainsi l’usage de plusieurs électroménagers en contemporain par rapport à la disponibilité d’énergie électrique.*

PRÉDISPOSITIONS ET EFFICACITÉ D’ÉNERGIE

*CHOISIR ENTRE PLUSIEURS NIVEAUX de réglage de la puissance thermique du radiateur ou sèche-serviettes en quelconque moment, représente la possibilité de pouvoir choisir vos consommations en décidant les watts nécessaires dans une pièce.*

*Quand il y a le chauffage par le sol, le radiateur peut être employé comme sèche-serviettes pour les serviettes ou comme support pour couvrir les watts nécessaires qui ne sont pas atteints dans la salle de bain. Le régulateur de puissance permet d’avoir un sèche-serviettes de grand dimension (de plus grand effet esthétique) que, à travers le réglage, il devient un élément fonctionnel comme support au chauffage par le sol, ou quand l’installation est éteinte ou comme radiateur des pièces.*

*Le régulateur À DISTANCE permet de l’installer dans une position différente à condition qu’il n’est pas possible l’installer dans sa position standard. Conformément à la charge maximum de 1200watt, il est possible contrôler plusieurs sèche-serviettes dans la pièce.*

CONNEXIONS

*Le régulateur est réalisé pour être installé à encastrer, soit dans la version standard (avec le sèche-serviettes) comme dans la version à distance. La predisposition à encastrer est possible grâce à la boîte métallique en dotation qui est nécessaire aussi pour les connexions électriques. S’il n’était pas possible réaliser l’emboîtement, soit pour la version standard comme à distance, il est disponible la nouvelle et optionnelle BOÎTE EXTERIEURE RALLONGÉE.*

*La continuité est donnée par le connecteur flexible en acier inox qui cuivre le câble d’alimentation et il différencie le régulateur par la mesure de profondeur et par le modèle à lequel il est assorti.*

*Les différentes predispositions de connexion rendent le régulateur un dispositif flexible et adapte à toutes les pièces, comme garantie d’une installation à règle d’art et comme totale beauté esthétique.*

USA | ENG

## RUS | UA РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

FUNCTIONING

При включении программное обеспечение выполняет процедуру самокалибровки, адаптируясь к нагрузке мощности радиатора / полотенцесушителя и к напряжению на линии электропередачи.

Мощность радиатора / полотенцесушителя, обозначенная на табличке с серийным номером, делится программным обеспечением на девять возрастающих и пропорциональных уровней. Чтобы узнать выходную мощность каждого уровня, достаточно разделить мощность на 9 уровней.

Снабженный флэш-памятью контроллер запоминает последние выбранные настройки. В случае сбоя питания, он включается с места последней настройки. Также возможно его настроить с комнатными термостатами и системой управления „Умный дом,, но только на включение и выключение, без возможности контроля уровней.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Универсальное устройство, которое сертифицировано и одобрено для международных рынков, работает при напряжении 115В и 220В - prerogativa, которая отвечает на конкретные потребности каждой страны.

Регулятор напряжением 115В и 220В может управлять максимальной мощностью до 1200 ватт. Возможность встраивания в стену является эмблемой высоких электрических характеристик.

Степень защиты от воды IPX4 гарантирует максимальную безопасность даже в ванной комнате.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Программное обеспечение, которым оборудован регулятор мощности, при включении управляет потоком энергии с технологией Inverter до заданного уровня.

Количество избыточной энергии обрзается в электронном виде и не рассеивается в других точках.

Во время работы, програмное обезпечение поддерживает постоянный поток энергии путем определения потребления, который соответствует установленному уровню.

Электронное управление предотвращает, чтобы при достижении заданного значения температуры или установленного уровня, не нужно было управлять устройством с отключенными-включенными интервалами при максимальной мощности, что позволяет одновременно использовать несколько устройств бытовой техники в соответствии с количеством электроэнергии.

УСТАНОВКА И ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТЬ
Выбирая среди разных уровней регулировки теплоотдачи радиатора или полотенцесушителя, означает возможность в любое время определять собственное потребление, количество ватт необходимых для определенной среды.

При наличии пола с подогревом, электрический полотенцесушитель выполняет функцию просушивания полотенца, или в качестве дополнительного прогреваия ванной комнаты.Регулятор мощности может также обслуживать полотенцесушители больших размеров (выглядит более эстетично), что посредством регулировки уровнями, становится функциональным элементом в качестве нагревателя, когда система подогрева пола выключена.

С помощью регулятора мощности для дистанционного управления, возможно одновременно управлять несколькими радиаторами/полотенцесушителями, максимальная мощность которых не должна превышать 1200 Вт.

СОЕДИНЕНИЯ

Регулятор предназначен для утопленного расположения в стене, как для стандартной версии (на борту полотенцесушителя), так и для удаленного доступа; утопленная установка в стену возможна благодаря металлической коробке, которая включена в стандартную комплектацию и необходима для электрических соединений. Если нет возможности встраивания регулятора в стену, как в стандартной и дистанционной версии, предлагается новый дополнительный наружный бокс.

Эстетическая непрерывность достигается путем гибкого соединения, который покрывает силовой кабель, что отличает регулятор в различных версиях в зависимости от размера глубины и модели, к которой он привязан.

Разные возможности подсоединения делают данное устройство гибким и пригодным для любых условий, чтобы гарантировать качественную установку и общую эстетическую красоту.



# ACCESSORI


ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКЦЕССУАРЫ

## REGOLATORE DI POTENZA 115/220V

NETTUNO QUADRO SIRIO VEGA ONDA

DIGITAL HEAT CONTROLLER  
RÉGULATEUR DE PUISSANCE  
РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

connessione corta / short connection / connexion courte / короткое соединение

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL0801	AS0801	AV0801	€ 189,10	

connessione lunga / long connection / connexion long / соединение удлиненное


	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL0802	AS0802	AV0802	€ 189,90	

## REGOLATORE DI POTENZA 115/220V


ANTUS

DIGITAL HEAT CONTROLLER  
RÉGULATEUR DE PUISSANCE  
РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

connessione corta / short connection / connexion courte / короткое соединение

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL0803	AS0803	AV0803	€ 189,10	

connessione lunga / long connection / connexion long / соединение удлиненное

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL0804	AS0804	AV0804	€ 189,90	

## REGOLATORE DI POTENZA REMOTO 115/220V

REMOTE DIGITAL HEAT CONTROLLER  
RÉGULATEUR DE PUISSANCE REMOTE  
РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ ДИСТАНЦИОННЫЙ


Remoto / Remote / Remote / дистанционный

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL0800	AS0800	AV0800	€ 184,10	

## REGOLATORE CON BOX ESTERNO 115/220V

REMOTE EXTERNAL DIGITAL HEAT CONTROLLER  
RÉGULATEUR REMOTE ET EXTÉRIEURE  
РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ ДИСТАНЦИОННЫЙ


Remoto ed esterno / remote and external / boîte extérieure à distance / дистанционный и внешний

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL0805	AS0805	AV0805	€ 246,30	

## BOX PROLUNGA ESTERNO

REMOTE EXTENDED BOX  
BOÎTE EXTÉRIEURE RALLONGÉE  
ВЫСТУПАЮЩАЯ КОРОБКА РЕГУЛЯТОРА

Remoto ed esterno / remote and external / boîte extérieure à distance / дистанционный и внешний

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL3300	AS3300	AV3300	€ 74,50	

# ACCESSORI


ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКЦЕССУАРЫ

## PLACCA A MURA PER CONNESSIONE REMOTA


NETTUNO QUADRO SIRIO VEGA ONDA

WALL-PLATE FOR REMOTE INSTALLATION  
PLAQUE À MUR POUR L'INSTALLATION À DISTANCE  
НАСТЕННАЯ ПАНЕЛЬ ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО  
УПРАВЛЕНИЯ

connessione corta / short connection / connexion courte / короткое соединение

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL1000	AS1000	AV1000	€ 30,80	

connessione lunga / long connection / connexion long / соединение удлиненное


	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL1002	AS1002	AV1002	€ 31,50	

## PLACCA A MURA PER CONNESSIONE REMOTA


ANTUS

WALL-PLATE FOR REMOTE INSTALLATION  
PLAQUE À MUR POUR L'INSTALLATION À DISTANCE  
НАСТЕННАЯ ПАНЕЛЬ ДЛЯ ДИСТАНЦИОННОГО  
УПРАВЛЕНИЯ

connessione corta / short connection / connexion courte / короткое соединение

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL1003	AS1003	AV1003	€ 30,80	

connessione lunga / long connection / connexion long / соединение удлиненное

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашеный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL1004	AS1004	AV1004	€ 31,50	

Verniciato  
Varnished  
Verni  
крашеный

Dettagli sui colori disponibili vedi pag. 316  
Details on colors available at page 316  
Détails sur les couleurs disponible à page 316  
подробная выбор цветов на странице 316

# PULSANTE TOUCH

NEW TOUCH CONTROL - BOUTON TOUCH - СЕНСОРНАЯ КНОПКА

# ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКЦЕССУАРЫ

## IT

### CARATTERISTICHE GENERALI

Il NUOVO PULSANTE è dotato di tecnologia TOUCH SENSOR che risponde al più lieve sfioramento, con funzione on/off ed è abbinato a tutti i modelli elettrici della gamma Emmesteel. La luce a led posta sulla parte frontale identifica lo stato di accensione o spegnimento del radiatore o scaldasalviette.

### DESIGN

Dal design minimale, il PULSANTE TOUCH è costituito da una placca estetica in acciaio inossidabile AISI 304 con il pulsante a filo lamiera ed è disponibile in varie finiture. Realizzato per essere predisposto ad incasso a muro, il pulsante touch è unito al radiatore mediante il connettore flessibile che dona continuità estetica, nascondendo i cavi di connessione. La predisposizione ad incasso è possibile grazie al box metallico in dotazione, necessario inoltre per effettuare le connessioni elettriche.

### CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Il nuovo pulsante touch è certificato e omologato secondo gli standard internazionali con grado di protezione all'acqua IPX4. Versatile nel funzionamento in quanto può essere inserito sia su impianti a 115v che 220v, nel rispetto del carico massimo di 1200 watt.

### CONNETTORE FLESSIBILE

A differenziare i modelli del pulsante touch è il connettore flessibile che determina la misura delle due profondità e il modello a cui è associato. È possibile selezionare la finitura del pulsante touch relazionandola con quella del modello di radiatore o scaldasalviette scelto precedentemente.

## USA | ENG

### GENERAL FEATURES

*The new switch works with the TOUCH SENSOR technology, that responds to a light touch and has on-off functions. It is supplied only for the electric version of all Emmesteel models. The led-light on the frontal side shows the status of the space heater/towel warmer.*

### DESIGN

*The TOUCH CONTROL has an essential design and consists of a flat wall-plate in stainless steel AISI 304 available in different finishes and a flush led-light touch display. Planned to be an in-built device, the TOUCH CONTROL is connected to the heater/towel warmer through the flexible connector which gives aesthetic continuity to the whole, besides hiding the cable of the electric connection. The in-built predisposition consists of a metallic box for the wiring.*

### ELECTRIC FEATURES

*The new TOUCH CONTROL is certified and homologated according to the general international standards, with protection rating IPX4. A significant feature is that it can work on both 115v and 220v installations, with a maximum power load of 1200watt.*

### FLEXIBLE CONNECTOR

*The diversification of the touch control models is given by the FLEXIBLE CONNECTORS, that determine both the length of the two available depths from wall and the corresponding heater/towel warmer. It is possible to choose the finish as well, so matching the heater/towel warmer previously chosen.*

## CAN | FR

### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

*Le NOUVEAU BOUTON est doté de technologie TOUCH SENSOR qui répond à la plus légère touche, il a fonction on/off et il est assorti à tous les modèles électriques de la gamme Emmesteel. La lumière à led placée sur le frontal identifie si le radiateur ou sèche-serviettes est allumé ou éteint.*

### DESIGN

*Du design minimaliste, le BOUTON TOUCH est constitué par une plaque esthétique en acier inoxydable AISI 304 avec le bouton au fil tôle et il est disponible en finitions différentes. Le bouton touch à encastrer à mur, est connecté au radiateur avec le connecteur flexible qui donne continuité esthétique en cachant les câbles de connexion. La prédisposition à encastrer est possible grâce à la boîte métallique en dotation, nécessaire aussi pour les connexions électriques.*

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

*Le nouveau bouton touch est certifié et homologué en regard des standards internationaux avec degré de protection à l'eau IPX4. Il est polyvalent dans le fonctionnement, en effet il peut être installé dans circuits électriques à 115v que à 220v, en respectant la charge maximum de 1200watt.*

### CONNECTEUR FLEXIBLE

*Pour différencier les modèles du bouton touch, il y a le connecteur flexible qui détermine la mesure des deux profondeurs et le modèle à lequel il est assorti. Il est possible aussi sélectionner la finition du bouton touch selon la finition du modèle de radiateur ou sèche-serviettes déjà choisi.*

## RUS | UA

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Новая кнопка оснащена технологией сенсорного датчика, с функцией включения / выключения, которая реагирует на малейшее прикосновение и подходит для всех электрических моделей EMMESTEEL. Светодиодный индикатор, который находится на лицевой стороне, определяет режим включения или выключения радиатора или полотенцесушителя.

### ДИЗАЙН

Минималистичный дизайн, в котором выполнена сенсорная кнопка представляет собой эстетическую пластину из нержавеющей стали AISI 304, в которую вровень встроена кнопка и доступна в различных отделках. Данная кнопка разработана с целью возможности встраивания в стену и соединена с радиатором путем гибкого переходника, который дает эстетическую непрерывность, скрывая соединительные кабели. Предрасположенность встраивания возможна благодаря поставляемой металлической коробке, которая также необходима для выполнения электрических соединений.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Новая сенсорная кнопка сертифицирована и одобрена в соответствии с международными стандартами с степенью защиты от воды IPX4. Универсальность в эксплуатации состоит в том, что все радиаторы и полотенцесушители могут быть подсоединены либо к 115В либо к 220В, в соответствии с максимальной нагрузкой 1200 Вт.

### ГИБКИЙ СОЕДИНИТЕЛЬ

Отличительной чертой для моделей с сенсорной кнопкой является гибкий соединитель, который определяет размеры двух глубин и модель, к которой он относится. Отделка сенсорной кнопки может быть выбрана в соответствии с отделкой выбранного радиатора или полотенцесушителя.




## PLACCA A MURO CON PULSANTE TOUCH

NETTUNO QUADRO SIRIO VEGA ONDA


WALL-PLATE WITH TOUCH CONTROL  
PLACQUE À MUR AVEC BOUTON TOUCH

НАСТЕННАЯ ПАНЕЛЬ С СЕНСОРНОЙ КНОПКОЙ

connessione corta / short connection / connexion courte / короткое соединение

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL3101	AS3101	AV3101	€ 97,50	

connessione lunga / long connection / connexion long / соединение удлиненное

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL3102	AS3102	AV3102	€ 98,20	


## PLACCA A MURO CON PULSANTE TOUCH

ANTUS


WALL-PLATE WITH TOUCH CONTROL  
PLACQUE À MUR AVEC BOUTON TOUCH

НАСТЕННАЯ ПАНЕЛЬ С СЕНСОРНОЙ КНОПКОЙ

connessione corta / short connection / connexion courte / короткое соединение

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL3103	AS3103	AV3103	€ 97,50	

connessione lunga / long connection / connexion long / соединение удлиненное

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL3104	AS3104	AV3104	€ 98,20	

## PLACCA A MURO

ELORY ECLIPSE

WALL-PLATE  
PLACQUE À MUR

НАСТЕННАЯ ПАНЕЛЬ

	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL1001	AS1001	AV1001	€ 28,90	

Verniciato  
Varnished  
Verni  
крашенный

Dettagli sui colori disponibili vedi pag. 316  
Details on colors available at page 316  
Détails sur les couleurs disponible à page 316  
подробная выбор цветов на странице 316

IT

### ACCIAIO INOSSIDABILE AISI 304

Tutti i prodotti Emmesteel sono realizzati in acciaio inossidabile AISI 304. Materiale completamente riciclabile e di elevata qualità, garanzia di durata e resistenza nel tempo. Privo di trattamenti chimici esterni, è un materiale eco-compatibile, lavorato nella superficie per affinare le finiture di lucidatura e satinatura. Dal colore neutro e naturale si integra facilmente in ambienti classici e moderni regalando uno stile prezioso ed elegante;

L'acciaio inox è disponibile anche nelle finiture verniciate INOX COLOR. La diversa colorazione eseguita sull'acciaio inox permette di personalizzare i propri prodotti pur mantenendo le caratteristiche dell'acciaio.

### IL PROFILO DINAMICO

Inserito nei profili collettori, caratterizza il particolare design dei prodotti Emmesteel. Il profilo dinamico è realizzato sfruttando un sistema di costruzione ad incastro che evita la presenza di saldature esterne antiestetiche. Conferisce grande dinamicità alla struttura con capacità di assorbimento delle sollecitazioni termo-meccaniche dovute alle dilatazioni del metallo generate dall'aumento e diminuzione del calore.

### PACKAGING

La precisione costruttiva e la cura dei dettagli nelle finiture è visibile anche dal packaging: la qualità complessiva è garantita da una pellicola in P.V.C. che riveste tutto il prodotto. Ogni prodotto è consegnato all'interno di un imballo sagomato e involucri di cartone per garantirne l'integrità e la qualità.

USA | ENG

## QUALITY AND TECHNOLOGY

### STAINLESS STEEL AISI 304

All Emmesteel products are realized in stainless steel AISI 304, a material completely recyclable and of high quality; a real warranty for a durable and resistant product. Without chemical treatments, the material is eco-friendly; worked on the surface in polished or brushed finish. The color is natural and neutral and can elegantly fit both in classic and modern styles, decorating rooms with a charming presence;

Stainless steel is also available in INOX COLOR. The different colors used on the products allow to personalize your products, still preserving the stainless steel features.

### DYNAMIC PROFILE

The DYNAMIC PROFILE that characterizes the collectors, defines the particular structure of Emmesteel products: it is realized using an interlocking system, which avoids the presence of unsightly external weldings. It confers great dynamism to the whole structure, and allows to amortize the thermo-mechanic stresses due to the metallic expansion caused by the increase and decrease of the heat.

### PACKAGING

The construction precision and the care for details is also visible in the packaging: the quality and integrity is warranted by a protective plastic film in P.V.C. that upholds the whole product. Each unit is delivered inside a shaped box and secured with a cardboard box that preserves the whole.

CAN | FR

## TECHNOLOGIE ET QUALITÉ

### ACIER INOXYDABLE AISI 304

Tous les produits Emmesteel sont réalisés en acier inoxydable AISI 304. Matériau totalement recyclable et d'haute qualité, garantie de durée et résistance dans le temps. Dépourvu de traitements chimiques extérieurs, il est un matériau eco-compatible, travaillé sur la surface pour améliorer les finitions de polissage et de satinage. De la couleur neutre et naturel il s'intègre facilement dans pièces classiques et modernes en donnant un style précieux et élégant. L'acier inox est disponible aussi dans les finitions vernies INOX COLOR. La différente coloration exécutée sur l'acier inox permet de personnaliser vos produits en maintenant les caractéristiques de l'acier.

### LE PROFIL DYNAMIQUE

Introduit dans les collecteurs, le profil caractérise le design particulier des produits Emmesteel. Le profil dynamique est réalisé exploitant un système de construction à encastrer qui évite la présence des soudures inesthétiques. Il donne grand dynamisme à la structure et il a capacité d'absorption des sollicitations thermomécaniques dues aux

dilatations du métal gérées de l'augmentation et diminution de la chaleur.

### PACKAGING

La précision de construction et le soin des détails des finitions sont visibles aussi dans l'emballage : la qualité totale est garantie d'une pellicule en P.V.C. qui couvre tout le produit. Tous les produits sont délivrés dans un emballage moulé et une enveloppe en carton pour garantir l'intégrité et la qualité.

RUS | UA

## ТЕХНОЛОГИЯ И КАЧЕСТВО

НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ МАРКИ AISI 304  
Все изделия EMMESTEEL изготовлены из нержавеющей стали марки AISI 304.

Материал высокого качества, полностью подлежит переработке, гарантия прочности и долговечности. Без внешних химических обработок, является экологически чистым материалом, поверхность которого обрабатывается с целью получения полированной и сатирированной отделки. Нейтральный и естественный цвет легко вписывается в классические и современные интерьеры, передавая изысканный и элегантный стиль;

Изделия из нержавеющей стали также доступны в окрашенных отделках INOX COLOR. Различные цвета нанесенные на нержавеющую сталь, позволяют персонализировать свою продукцию, сохраняя при этом характеристики стали.

### ДИНАМИЧЕСКИЙ ПРОФИЛЬ

Встроенный в профили коллекторов, он характеризует особый дизайн продукции EMMESTEEL. Динамический профиль реализован благодаря системе врезной конструкции, которая исключает наличие неэстетических внешних швов. Это придает структуре больше динамичности и возможность поглощать термомеханические напряжения, которые возникают из-за расширения металла при повышении и понижении тепла.

### УПАКОВКА

Производственная точность и внимание к деталям отделок, также видна и в упаковке: общее качество обеспечивается за счет пленки из ПВХ, которая обволакивает весь продукт. Каждое изделие поставляется в картонной упаковке, внутри которой находится кожух из полиуретана в форме радиатора/полотенцесушителя для обеспечения его целостности и качества.

# VERSIONE ELETTRICA: SISTEMA DI ELETTRIFICAZIONE A SECCO

IT

Tutti i prodotti Emmesteel nella versione elettrica sfruttano il nuovo sistema di ELETTRIFICAZIONE A SECCO.

Consiste in una resistenza distribuita lungo tutta la struttura degli scaldasalviette e radiatori, in assenza di liquidi all'interno.

Il nuovo sistema di elettrificazione a secco evita gli sprechi di energia e contribuisce all'uso intelligente della potenza dei prodotti scaldasalviette e radiatori Emmesteel.

Velocità nel raggiungimento della temperatura massima della resistenza: il calore è percepibile in pochi minuti.

Garantisce l'uniforme distribuzione del calore lungo tutta la superficie radiante ed evita che rimangano parti fredde nei prodotti di grandi dimensioni o forme particolari.

Ogni prodotto viene calibrato, nel carico di potenza in watt, in rapporto alla specifica capacità di diffusione del calore del prodotto stesso.

L'uniformità di distribuzione del calore, attraverso il Regolatore di potenza\*, rende possibile il potenziamento della resa termica del 50% (previsto solo per la versione a 220v) e il software permette anche il depotenziamento per l'utilizzo a bassa temperatura, senza variare le esigenze estetiche dimensionali del prodotto.

VERSATILITÀ NELLE PREDISPOSIZIONI

L'assenza di liquidi all'interno permette l'installazione dei prodotti in qualsiasi posizione, in verticale e in orizzontale, senza limiti di prestazione anche nei prodotti di grandi dimensioni; Prerogativa del nuovo sistema di elettrificazione è inoltre la flessibilità delle applicazioni possibili in strutture non lineari, che i metodi tradizionali difficilmente permettono e di cui ONDA ne è l'emblema.

\* Dettagli Regolatore di potenza vedi pag. 286

USA | ENG

## **ELECTRIC VERSION: ELECTRIFICATION DRY- SYSTEM**

*All Emmesteel products in the electric version are realized with the new electrification DRY-SYSTEM.*

*It consists of an electric resistance inserted along the entire length of the space heaters/towel warmers, which have no liquids inside.*

*The new electrification dry-system avoids waste of energy and contributes to the clever usage of power in Emmesteel space heaters/towel warmers; It warrants a speedy heating up of the resistance: the heat is perceptible in few minutes.*

*It warrants the uniform distribution of heat on all over the surface and avoids to have cold or lukewarm parts, even in big sizes or particular shapes.*

*Each product is calibrated, in its power output, in*

*relation to its specific capacity of heat diffusion. Uniformity of heat distribution on the surface, through the digital heat controller integration, makes it possible to increase the power of the 50% (this concerns only the 220v version), other than to decrease the power if one needs to have low temperature settings, all this without renouncing to the aesthetics preferences about sizes.*

VERSATILITY OF PREDISPOSITIONS

*The absence of liquids inside the products allows their installation in every position, in vertical and horizontal, without limits of performance, even in the big sizes; prerogative of the new dry-system is the flexibility it allows to electrify non-linear structures, that the traditional methods hardly permit. En emblematic example is ONDA.*

\* Details on digital heat controller at page 286

CAN | FR

## **VERSION ÉLECTRIQUE: SYSTÈME D'ÉLECTRIFICATION À SEC**

*Tous les produits Emmesteel, dans la version électrique, exploitent le nouveau système d'ÉLECTRIFICATION À SEC.*

*Le système est constitué par une résistance distribuée par toute la structure du sèche-serviettes et des radiateurs, sans liquides à l'intérieur.*

*Le nouveau système d'électrification à sec évite les gaspillages d'énergie et il contribue à l'utilisation intelligente de la puissance des sèche-serviettes et radiateurs Emmesteel.*

*Vitesse de rejoindre la température de la résistance : la chaleur est perceptible en peu de minutes.*

*Il garantit l'uniforme distribution de la chaleur sur toute la surface radiante et il évite qui reste des parties froides dans les produits de grandes dimensions ou de forme particulière.*

*Tous les produits sont pensés, dans le charge de puissance en watt, en rapport à la capacité de diffusion de la chaleur du même produit.*

*L'uniformité de distribution de la chaleur, à travers le Régulateur de puissance\*, rend possible l'augmentation du rendement thermique du 50% (prévu seulement pour la version à 220v) et le software permet aussi la diminution en utilisant le produit à basse température, sans changer les exigences esthétiques de dimension du produit.*

POLYVALENCE DANS LE PRÉDISPOSITIONS

*L'absence de liquide à l'intérieur permet l'installation des produits en quelconque position, en vertical et en horizontal, sans*

*aucune limite de prestation aussi dans les produits de grandes dimensions. Prérogative du nouveau système d'électrification c'est, en outre, la flexibilité des applications possibles en structures pas linéaires, de lequel ONDA c'est l'emblème, et que les méthodes traditionnelles difficilement permettent*

\* Détails du Régulateur de puissance à page 286

RUS | UA

## **ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВЕРСИЯ: СИСТЕМА СУХОЙ ЭЛЕКТРИФИКАЦИИ**

Все изделия ЕММЕСТЕЕЛ в электрической версии оборудованы новой системой сухой электрификации.

Она состоит из тенев распределенных по всей структуре полотенецсушителя и радиатора, без жидкости внутри.

Новая система сухой электрификации позволяет избежать потери энергии и способствует интеллектуальному использованию мощности полотенецсушителей и радиаторов ЕММЕСТЕЕЛ.

Быстрое достижение максимальной температуры: тепло может ощущаться уже в течение нескольких минут;

Обеспечивает равномерное распределение тепла по всей поверхности и исключает вероятность непрогретых отрезков в изделиях больших размеров или в моделях особенных форм;

Каждый продукт откалиброван в зависимости от мощности нагрузки в ватт и в соответствии с возможностью распределения тепла.

Равномерность распределения тепла через регулятор мощности \*, делает возможным повышение теплоотдачи на 50% (только для версии на 220v) , а программное обеспечение позволяет понижение теплоотдачи при низких температурах, не изменения при этом эстетических форм и размеров продукта.

МНОГОГРАННОСТЬ

Отсутствие жидкости внутри позволяет установить продукт в любом положении, по вертикали или по горизонтали, без ограничений в производительности для крупногабаритных изделий;

Прерогативой новой системы электрификации является также гибкость возможности применений и для изогнутых форм, что традиционные методы практически не позволяют и где модель ONDA является нашей эмблемой.

\* Подробнее о регуляторе мощности смотрите на стр. 286



# VERSIONE IDRAULICA

VALVOLA CYLINDER

VALVOLA CUBE

IT

---

## CARATTERISTICHE

Tutti i prodotti sia idraulici che elettrici, sono realizzati in acciaio inossidabile AISI 304, lavorato a mano con saldature a TIG e rifinito nelle varie finiture.

La versione idraulica, grazie all'utilizzo dell'acciaio inossidabile, è ideale per l'arredo bagno in quanto non soggetto a erosione da correnti vaganti e inoltre consente di installare lo scaldasalviette in qualsiasi punto della stanza.

Tutti i prodotti sono sottoposti singolarmente ad un test di collaudo attraverso una prova di tenuta e pressione idraulica fino a 10 BAR per garantirne il corretto funzionamento.

USA | ENG

---

## HYDRAULIC VERSION

### FEATURES

*All Emmestel products both electric and hydraulic are realized in stainless steel AISI 304, handmade, TIG welded and worked in various finishes.*

*Hydraulic version, thanks to the stainless steel material, is excellent for bathrooms since it is not subject to stray currents, and further, the towel warmer can also be installed in any point of bathrooms.*

*Each product is tested to check the watertight seal and the pressure up to 10 BAR, so to warrant the perfect and safe functioning.*

CAN | FR

---

## VERSION HYDRAULIQUE

### CARACTÉRISTIQUES

*Tous les produits, soit hydrauliques comme électriques, sont réalisés en acier inoxydable AISI 304, lequel est travaillé à la main avec soudures à TIG et affiné dans les différentes finitions.*

*La version hydraulique, grâce à l'utilisation de l'acier inoxydable est idéal pour la décoration de la salle de bain parce qu'il n'est pas sujet à érosion de courants vagabonds et il permet d'installer le sèche-serviettes en n'importe quel point de la pièce.*

*Tous les produits sont essayés individuellement à travers un essai de capacité et pression hydraulique jusqu'à 10 BAR pour garantir le correct fonctionnement.*

RUS | UA

---

## ВОДЯНАЯ ВЕРСИЯ

### ХАРАКТЕРИСТИКА

Все изделия как водяные так и электрические, изготовлены из нержавеющей стали AISI 304, с использованием дуговой сварки, ручной работы и обработаны в различных отделках.

Водяная версия, благодаря использованию нержавеющей стали, идеально подходит для ванных комнат, так как не подвержена эрозии от блуждающих токов, а также позволяет устанавливать полотенцесушитель в любой точке помещения.

Все продукты по отдельности испытаны на герметичность при давлении до 10 бар, чтобы обеспечить качественную работу.

# ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКССУАРЫ

## VALVOLA + DETENTORE CUBE VEGA QUADRO

VALVE + LOCKSHIELD CUBE  
SOUPAPE + DÉTENTEUR CUBE  
КЛАПАН И ВЕНТИЛЬ CUBE



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL2201	€ 203,80	AS2201	€ 285,40

Valvola + detentore CUBE V661-V662  
Valve + lockshield CUBE V661-V662  
Soupape + détendeur CUBE V661-V662  
Клапан и вентиль CUBE V661-V662

## VALVOLA + DETENTORE CUBE SMALL VEGA QUADRO

VALVE + LOCKSHIELD CUBE SMALL  
SOUPAPE + DÉTENTEUR CUBE SMALL  
КЛАПАН И ВЕНТИЛЬ CUBE SMALL



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	PREZZO € PRICE € Prix € цена €	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL2301	€ 143,00	AS2301	€ 200,10

Valvola + detentore CUBE SMALL V581-V582  
Valve + lockshield CUBE SMALL V581-V582  
Soupape + détendeur CUBE SMALL V581-V582  
Клапан и вентиль CUBE SMALL V581-V582

## CONNESSIONE FISSA 1/2 gas CUBE (kit 2 pezzi) VEGA QUADRO

FIXED CONNECTION CUBE 1/2 GAS (kit 2 pcs)  
CONNEXION FIXE CUBE 1/2 GAZ (kit 2 pcs)  
ФИКСИРОВАННОЕ СОЕДИНЕНИЕ CUBE 1/2 ГАЗ (набор 2 шт)



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL2401	AS2401	€ 42,10

Connessione fissa Cube 1/2 gas (kit 2 pz) CORTA  
Fixed connection Cube 1/2 gas (kit 2 pcs) SHORT  
Connexion fixe Cube 1/2 gaz (kit 2 pcs) COURTE  
Фиксированное соединение Cube 1/2 газ (набор 2 шт) КОРОТКОЕ



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL2402	AS2402	€ 42,80

Connessione fissa Cube 1/2 gas (kit 2 pz) LUNGA  
Fixed connection Cube 1/2 gas (kit 2 pcs) LONG  
Connexion fixe Cube 1/2 gaz (kit 2 pcs) LONGUE  
Фиксированное соединение Cube 1/2 газ (набор 2 шт) УДЛИНЕННОЕ

# ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКССУАРЫ

## CONNESSIONE FISSA 1/2 gas CUBE SMALL VEGA QUADRO

FIXED CONNECTION CUBE SMALL 1/2 GAS (kit 2 pcs)  
CONNEXION FIXE CUBE SMALL 1/2 GAZ (kit 2 pcs)  
ФИКСИРОВАННОЕ СОЕДИНЕНИЕ CUBE SMALL 1/2 ГАЗ (набор 2 шт)



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL2403	AS2403	€ 65,50

Connessione fissa Cube small 1/2 gas (kit 2 pz) CORTA  
Fixed connection Cube small 1/2 gas (kit 2 pcs) SHORT  
Connexion fixe Cube small 1/2 gaz (kit 2 pcs) COURTE  
Фиксированное соединение Cube small 1/2 газ (набор 2 шт) КОРОТКОЕ



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
AL2404	AS2404	€ 66,20

Connessione fissa Cube small 1/2 gas (kit 2 pz) LUNGA  
Fixed connection Cube small 1/2 gas (kit 2 pcs) LONG  
Connexion fixe Cube small 1/2 gaz (kit 2 pcs) LONGUE  
Фиксированное соединение Cube small 1/2 газ (набор 2 шт) УДЛИНЕННОЕ

## RACCORDI CUBE / CUBE SMALL RAME VEGA QUADRO

COPPER ADAPTORS CUBE / CUBE SMALL (kit 2 pcs)  
ADAPTATEURS POUR CUIVRE CUBE / CUBE SMALL (kit 2 pcs)  
МЕДНЫЕ ФИТИНГИ CUBE / CUBE SMALL (набор 2 шт)



Misura diametro Diameter measure Mesure diamètre Мера диаметр	CUBE		PREZZO € PRICE € Prix € цена €	CUBE SMALL		PREZZO € PRICE € Prix € цена €
	Lucido Polished Poli глянец	Lucido Polished Poli глянец		Satinato Brushed Satiné матовое	Satinato Brushed Satiné матовое	
mm. MM 12	AL2501	AL2511	€ 9,40	AS2501	AS2511	€ 13,60
mm. MM 14	AL2502	AL2512	€ 9,40	AS2502	AS2512	€ 13,60
Su ordinazione On request À la demande По запросу	AL2503	AL2513	€ 9,40	AS2503	AS2513	€ 13,60

## RACCORDI CUBE / CUBE SMALL MULTISTRATO VEGA QUADRO

MULTILAYER ADAPTORS CUBE / CUBE SMALL (kit 2 pcs)  
ADAPTATEURS POUR MULTICOUCHE CUBE / CUBE SMALL (kit 2 pcs)  
ФИТИНГИ CUBE / CUBE SMALL ДЛЯ МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВОЙ ПОДВОДКИ (набор 2 шт)



Misura diametro Diameter measure Mesure diamètre Мера диаметр	CUBE		PREZZO € PRICE € Prix € цена €	CUBE SMALL		PREZZO € PRICE € Prix € цена €
	Lucido Polished Poli глянец	Lucido Polished Poli глянец		Satinato Brushed Satiné матовое	Satinato Brushed Satiné матовое	
mm. MM 14x2	AL2504	AL2514	€ 13,40	AS2504	AS2514	€ 19,60
mm. MM 16x2	AL2505	AL2515	€ 13,40	AS2505	AS2515	€ 19,60
mm. MM 16x2,25	AL2506	AL2516	€ 13,40	AS2506	AS2516	€ 19,60
Su ordinazione On request À la demande По запросу	AL2507	AL2517	€ 13,40	AS2507	AS2517	€ 19,60



# ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКЦЕССУАРЫ

## KIT COPRITUBO CUBE SMALL (kit 2 pezzi) VEGA QUADRO

SHORT PIPE-COVER KIT CUBE SMALL (kit 2 pcs)  
KIT COUVRE-TUYAU CUBE SMALL (kit 2 pcs)  
КОМПЛЕКТ ОХВАТА ТРУБЫ CUBE SMALL (набор 2 шт)



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
--------------------------------------	--	---

Kit copritubo Cube small d.25 60X60 CORTO Cube small short pipe-cover kit d.25 60X60 SHORT Kit couvre-tuyau Cube small d.25 60X60 COURTE Комплект охвата трубы Cube small d.25 60X60 КОРОТКОЕ	AL2701	AS2701	€ 21,20
--	--------	--------	---------

Kit copritubo Cube small d.25 CORTO ord. Spec. Cube small short pipe-cover kit d.25 SHORT spec. Ord. Kit couvre-tuyau Cube small d.25 COURTE ord. Spéc. Комплект охвата трубы Cube small d.25 КОРОТКОЕ специальный заказ	AL2702	AS2702	€ 28,20
---	--------	--------	---------



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
--------------------------------------	--	---

Kit copritubo Cube small d.25 60X60 LUNGO Cube small pipe-cover kit d.25 60X60 LONG Kit couvre-tuyau Cube small d.25 60X60 LONGUE Комплект охвата трубы Cube small d.25 60X60 УДЛИНЕННОЕ	AL2703	AS2703	€ 21,80
---	--------	--------	---------

Kit copritubo Cube small d.25 LUNGO ord. Spec. Cube small pipe-cover kit d.25 LONG spec. Ord. Kit couvre-tuyau Cube small d.25 LONGUE ord. Spéc. Комплект охвата трубы Cube small УДЛИНЕННОЕ специальный заказ	AL2704	AS2704	€ 29,00
---	--------	--------	---------

## KIT COPRITUBO CUBE SMALL (kit 2 pezzi) VEGA QUADRO

SHORT PIPE-COVER KIT CUBE SMALL (kit 2 pcs)  
KIT COUVRE-TUYAU CUBE SMALL (kit 2 pcs)  
КОМПЛЕКТ ОХВАТА ТРУБЫ CUBE SMALL (набор 2 шт)



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
--------------------------------------	--	---

Kit copritubo Cube small d.25 CORTO Cube small short pipe-cover kit d.25 SHORT Kit couvre-tuyau Cube small d.25 COURTE Комплект охвата трубы Cube small d.25 КОРОТКОЕ	AL2601	AS2601	€ 11,20
--	--------	--------	---------



Disponibile solo su richiesta  
Only on request  
Uniquement sur demande  
Только по запросу

Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
--------------------------------------	--	---

Kit copritubo Cube small d.25 LUNGO Cube small short pipe-cover kit d.25 LONG Kit couvre-tuyau Cube small d.25 LONGUE Комплект охвата трубы Cube small d.25 УДЛИНЕННОЕ	AL2602	AS2602	€ 11,60
---	--------	--------	---------

# ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКЦЕССУАРЫ

## BOX INCASSO PER CONNESSIONE FISSA 1/2 GAS STANDARD, СТАНДАРТ

IN-BUILT BOX FIXED CONNECTION 1/2 GAS (kit 2 pcs)  
BOÎTE À ENCASTRER À MUR CONNEXION FIXE 1/2 GAZ (kit 2 pcs)  
СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ВСТРАИВАЕМОГО КОРОБА 1/2 газ (набор 2 шт)



Box incasso A426B 1/2 gas/21-19 per connessione fissa  
In-built box A426B 1/2 gas/21-19 for fixed connection  
Boîte à encastrer A426B 1/2 gas/21-19 connexion fixe  
Встраиваемый бокс A426B 1/2 газ/21-19 для фиксированной установки

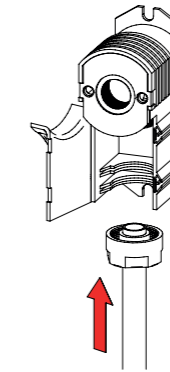
Codice Code Code Код	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
-------------------------------	---

AX2801	€ 38,00
--------	---------

## RACCORDO RAME PER BOX INCASSO A306 GREZZO (kit 2 pezzi) STANDARD, СТАНДАРТ

COARSE ADAPTORS A306 COPPER PIPES  
AND IN-BUILT BOX (Kit 2 pcs)  
ADAPTATEURS A306 GROSSIER TUYAU CUIVRE POUR BOÎTE À  
ENCASTRER (Kit 2 pcs)

ФИТИНГ ДЛЯ МЕДНЫХ ТРУБ А306 ЛАТУНЬ ДЛЯ  
ВСТРАИВАЕМОГО КОРОБА (набор 2 шт)



Misura diametro Diameter measure Mesure diamètre Мера диаметр	Codice Code Code Код	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
--	-------------------------------	---

mm. MM 12	AX3001	€ 5,40
--------------	--------	--------

mm. MM 14	AX3002	€ 5,40
--------------	--------	--------

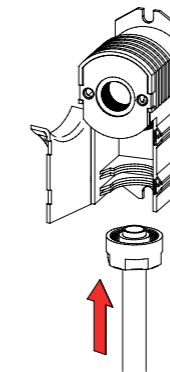
mm. MM 16	AX3003	€ 5,40
--------------	--------	--------

Su ordinazione On request À la demande По запросу	AX3004	€ 5,40
--	--------	--------

## RACCORDI MULTISTRATO PER BOX INCASSO A392 GREZZO (kit 2 pezzi) STANDARD, СТАНДАРТ

COARSE ADAPTORS A306 MULTILAYER PIPES  
FOR IN-BUILT BOX (Kit 2 pcs)  
ADAPTATEURS A306 GROSSIER TUYAU MULTICOUCHE POUR  
BOÎTE À ENCASTRER (Kit 2 pcs)

ФИТИНГИ ДЛЯ МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫХ ТРУБ А306 ЛАТУНЬ ДЛЯ  
ВСТРАИВАЕМОГО КОРОБА (набор 2 шт)



Misura diametro Diameter measure Mesure diamètre Мера диаметр	Codice Code Code Код	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
--	-------------------------------	---

mm. MM 14x2	AX3005	€ 6,50
----------------	--------	--------

mm. MM 16x2	AX3006	€ 6,50
----------------	--------	--------

mm. MM 16x2,25	AX3007	€ 6,50
-------------------	--------	--------

Su ordinazione On request À la demande По запросу	AX3008	€ 6,50
--	--------	--------

# ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКССУАРЫ





## FISSAGGI A MURO (kit 4 pezzi)

ONDA NETTUNO SIRIO

WALL-BRACJETS (kit 4 pcs)

ATTACHES À MUR (kit 4 pcs)

КРЕПЛЕНИЯ К СТЕНЕ (набор 4 шт)

	Lunghezza Length Longueur Длина	Linea Model Collection Модель		Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
	mm. мм 45 inches дюймы 1 3/4	SIRIO ONDA NETTUNO	● ● ●	AL0401	AS0401	AV0401	€ 51,60
	mm. мм 70 inches дюймы 2 3/4	SIRIO ONDA NETTUNO	● ● ●	AL0402	AS0402	AV0402	€ 55,40
	mm. мм 45 inches дюймы 1 3/4	SIRIO ONDA NETTUNO	● ● ●	AL1601	AS1601	AV1601	€ 51,60
	mm. мм 70 inches дюймы 2 3/4	SIRIO ONDA NETTUNO	● ● ●	AL1602	AS1602	AV1602	€ 55,40



## FISSAGGI A MURO (kit 4 pezzi)

ANTUS

WALL-BRACJETS (kit 4 pcs)

ATTACHES À MUR (kit 4 pcs)

КРЕПЛЕНИЯ К СТЕНЕ (набор 4 шт)

	Lunghezza Length Longueur Длина			Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
	mm. мм 39 inches дюймы 1 1/2			AL1501	AS1501	AV1501	€ 119,80
	mm. мм 69 inches дюймы 2 3/4			AL1502	AS1502	AV1502	€ 135,90

# ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКССУАРЫ





## FISSAGGI A MURO (kit 4 pezzi)

VEGA QUADRO

WALL-BRACJETS (kit 4 pcs)

ATTACHES À MUR (kit 4 pcs)

КРЕПЛЕНИЯ К СТЕНЕ (набор 4 шт)

	Lunghezza Length Longueur Длина	Linea Line Line Ширина		Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
	mm. мм 45 inches дюймы 1 3/4	VEGA QUADRO	● ●	AL1301	AS1301	AV1301	€ 54,70
	mm. мм 70 inches дюймы 2 3/4	VEGA QUADRO	● ●	AL1302	AS1302	AV1302	€ 58,50
	mm. мм 45 inches дюймы 1 3/4	VEGA QUADRO	● ●	AL1701	AS1701	AV1701	€ 54,70
	mm. мм 70 inches дюймы 2 3/4	VEGA QUADRO	● ●	AL1702	AS1702	AV1702	€ 58,50


## FISSAGGIO A MURO (kit 4 pezzi)

ELORY

WALL-BRACJETS (kit 4 pcs)

ATTACHES À MUR (kit 4 pcs)

КРЕПЛЕНИЯ К СТЕНЕ (набор 4 шт)

				Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	Verniciato Varnished Verni крашенный	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
				AL2901	AS2901	AV2901	€ 48,70

Verniciato  
Varnished  
Verni  
крашенный

Dettagli sui colori disponibili vedi pag. 316  
Details on colors available at page 316  
Détails sur les couleurs disponible à page 316  
подробная выбор цветов на странице 316



# ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКЦЕССУАРЫ

## PORTASCIUGAMANI

VEGA


TOWEL HANGER  
PORTE-SERVIETTES  
ПОЛОТЕНЦЕДЕРЖАТЕЛЬ

Orientamento  
Model Orientation  
Orientation  
Ориентация


Verticale  
Vertical  
Verticale  
Вертикальная

Orizzontale  
Horizontal  
Horizontale  
Горизонтальная


Scaldasalviette  
Towel warmer  
Sèche-serviettes  
Полотенцесушитель




Larghezza Width Largeur Ширина	Linea Model Collection Модель	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. мм	VEGA	AL1102	AS1102	€ 103,40
326				
inches дюймы				
12 3/4				



Larghezza Width Largeur Ширина	Linea Model Collection Модель	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. мм	VEGA	AL1103	AS1103	€ 104,50
454				
inches дюймы				
17 3/4				



Larghezza Width Largeur Ширина	Linea Model Collection Модель	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. мм	VEGA	AL1104	AS1104	€ 106,40
498				
inches дюймы				
19 1/2				



Larghezza Width Largeur Ширина	Linea Model Collection Модель	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
mm. мм	VEGA	AL1105	AS1105	€ 108,30
670				
inches дюймы				
26 1/2				

# ACCESSORI

ACCESSORIES / ACCESSOIRES / АКЦЕССУАРЫ

## PORTACCAPATOIO

QUADRO


BATHROBE HOOK  
PORTE-PEIGNOIR  
КРЮЧОК

Orientamento  
Model Orientation  
Orientation  
Ориентация

Verticale  
Vertical  
Verticale  
Вертикальная

Orizzontale  
Horizontal  
Horizontale  
Горизонтальная

Scaldasalviette  
Towel warmer  
Sèche-serviettes  
Полотенцесушитель



Linea Model Collection Модель	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
QUADRO	AL1202	AS1202	€ 57,70

## PORTACCAPATOIO

VEGA

BATHROBE HOOK  
PORTE-PEIGNOIR  
КРЮЧОК




Linea Line Line Ширина	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
VEGA	AL1201	AS1201	€ 57,10

## PORTACCAPATOIO

SIRIO ONDA

BATHROBE HOOK  
PORTE-PEIGNOIR  
КРЮЧОК




Linea Model Collection Модель	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
SIRIO ONDA	AL0301	AS0301	€ 53,50

## PORTACCAPATOIO

NETTUNO

BATHROBE HOOK  
PORTE-PEIGNOIR  
КРЮЧОК




Linea Model Collection Модель	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
NETTUNO	AL0302	AS0302	€ 54,40

## PORTACCAPATOIO

ANTUS

BATHROBE HOOK  
PORTE-PEIGNOIR  
КРЮЧОК



Linea Model Collection Модель	Lucido Polished Poli глянец	Satinato Brushed Satiné матовое	PREZZO € PRICE € Prix € цена €
ANTUS	AL1400	AS1400	€ 38,00

*INOX COLOR CHART*  
*DOSSIER DES COULEURS INOX*  
 ЦВЕТОВАЯ ПАЛИТРА НЕРЖАВЕЙКИ

**Aggiungi il codice colore al codice del prodotto selezionato.**

*Add the color code to the code of the chosen product.*

*Ajouter le code de couleur pour le code du produit sélectionné.*

Добавьте код цвета к выбранному коду продукта.







**Il prezzo viene calcolato aggiungendo la percentuale del costo colore al prezzo del prodotto scelto.**

*The price is calculated by adding the percentage of the cost of color to the price of the selected product.*

*Le prix est calculé en ajoutant le pourcentage du coût de la couleur au prix du produit sélectionné.*

Цена рассчитывается путем прибавления указанного процента за цвет к цене выбранного продукта.

CARTELLE COLORI  
 INOX COLOR

<p><b>BIANCO OPACO</b>  <i>Matt white</i>  <b>Blanc mat</b>                      Белый матовый</p>  <p>PREZZO €                      PRICE €                      Prix €                      цена €</p> <p>+ 10 %</p>	<p><b>COD. AC0000</b></p>	<p><b>ORO OPACO</b>  <i>Matt gold</i>  <b>Or mat</b>                      Золотой матовый</p>  <p>PREZZO €                      PRICE €                      Prix €                      цена €</p> <p>+ 25 %</p>	<p><b>COD. AC0001</b></p>
<p><b>ROSSO OPACO</b>  <i>Matt red</i>  <b>Rouge mat</b>                      Красный матовый</p>  <p>PREZZO €                      PRICE €                      Prix €                      цена €</p> <p>+ 25 %</p>	<p><b>COD. AC0002</b></p>	<p><b>ARGENTO OPACO</b>  <i>Matt silver</i>  <b>Argent mat</b>                      Серебристый матовый</p>  <p>PREZZO €                      PRICE €                      Prix €                      цена €</p> <p>+ 25 %</p>	<p><b>COD. AC0003</b></p>
<p><b>BRONZO EMMESTEEL</b>  <i>Emmesteel bronze</i>  <b>Bronze de la Emmesteel</b>                      Бронзовый Emmesteel</p>  <p>PREZZO €                      PRICE €                      Prix €                      цена €</p> <p>+ 25 %</p>	<p><b>COD. AC0004</b></p>	<p><b>TORTORA OPACO</b>  <i>Matt dove gray</i>  <b>Tourterelle mat</b>                      Голубиный серый матовый</p>  <p>PREZZO €                      PRICE €                      Prix €                      цена €</p> <p>+ 25 %</p>	<p><b>COD. AC0005</b></p>

**Altri colori su ordinazione.**

*Other colors on request.*

*Autres couleurs sur demande.*

другие цвета по запросу.



**Art. 1. Premessa**

Salvo deroga risultante da apposito accordo scritto tra le parti, ogni compravendita di prodotti Emmesteel s.r.l. (qui di seguito il “venditore”) è regolata dalle seguenti Condizioni Generali di Vendita che costituiscono l'intero rapporto contrattuale in essere tra le parti. Qualsiasi clausola unilateralmente apposta dall'acquirente nei suoi documenti e corrispondenza che sia contraria o in aggiunta alle seguenti condizioni generali di vendita o a speciali condizioni approvate per iscritto dal venditore, si intende priva di effetto.

**Art. 2. Ordini**

L'invio di un ordine implica l'accettazione da parte dell'acquirente delle presenti condizioni generali. Gli ordini possono essere effettuati attraverso ordine telefonico, via e-mail, via telefax, via sito web da parte dell'acquirente; successivamente il venditore invierà proprio modulo di conferma d'ordine che sarà verificato e confermato con firma per accettazione dall'acquirente. Qualora entro 3 giorni di calendario non seguano altre comunicazioni, la conferma d'ordine sarà vincolante per l'inizio della produzione. Richieste di preventivo inoltrate tramite il sito internet, posta elettronica o richiesta telefonica, non rappresentano in nessun caso “ordine esecutivo di acquisto”. Variazioni e annullamenti degli ordini sono soggetti all'approvazione scritta del venditore, ciò in ragione dello stato della produzione dei prodotti ordinati. I costi sostenuti per l'eventuale adempimento di modifiche o cancellazione degli ordini saranno addebitati all'acquirente. Ordini con consegna a tempo determinato possono essere annullati o modificati solo entro il termine stabilito per la consegna e nei termini sopra indicati.

**Art. 3. Termini di consegna**

Se il termine di consegna non dovesse essere rispettato per qualsiasi motivo indipendente dalla volontà del venditore o per modifiche richieste in un secondo momento - vedi Art. 2 - da parte dell'acquirente, quest'ultimo non avrà diritto a esigere alcun indennizzo o annullamento dell'ordine. Il venditore comunicherà prontamente la variazione della data di consegna all'acquirente. Il venditore provvede a recapitare all'acquirente i prodotti mediante corrieri e/o spedizionieri di fiducia, ovvero personalmente con propri incaricati, salvo accordi diversamente presi con l'acquirente. Condizioni e termini di consegna diversi devono essere preventivamente concordate tra l'acquirente e il venditore e da quest'ultimo accettate mediante conferma d'ordine.

**Art. 4. Trasferimento del rischio e trasporto**

Ciascuna vendita si intende effettuata EX-WORKS (Incoterms 2000) franco sede del venditore; al momento del carico della merce o della consegna diretta o tramite vettore all'acquirente, si considera effettivo il trasferimento del rischio dal venditore all'acquirente; la vendita si considera al netto dei costi di trasporto, assicurazione, imballaggio e altri oneri; il venditore non sarà in alcun modo responsabile quindi di danni causati durante il trasporto, al momento di scarico a destinazione, e per tutte le fasi successive al momento della partenza dalla sede del venditore; la merce viaggia a rischio esclusivo dell'acquirente anche quando il vettore dovesse essere scelto e incaricato dal venditore per conto dell'acquirente. Tutti i costi e i rischi di trasporto, inclusi quelli di giacenza presso il vettore, rimangono a esclusivo carico

dell'acquirente in tutti questi casi: rifiuto da parte dell'acquirente a ricevere la consegna da parte del vettore; irreperibilità dell'acquirente durante i giorni lavorativi negli orari d'ufficio. La sicurezza dell'integrità del prodotto venduto è garantita da un imballo specifico resistente per la sicurezza esterna, e da supporti avvolgenti in n polistirolo rigido per evitarne lo spostamento interno.

**Art. 5 . Prezzi e Pagamenti**

Il listino prezzi è indicativo e può essere modificato; il venditore si riserva di modificare i prezzi impegnandosi a comunicarlo prontamente all'acquirente. Tutti i prezzi si intendono in EURO e al netto d'IVA, che verrà applicata al tasso vigente nel momento della fatturazione e del trasporto. L'acquirente deve effettuare i pagamenti con le modalità e i termini specificati in fattura. La data di fatturazione non sarà precedente alla data di spedizione della merce. Il venditore si riserva il diritto di richiedere termini di pagamento diversi – lettera di credito, pagamento anticipato - In caso di ritardato pagamento, l'acquirente sarà tenuto al pagamento degli interessi moratori e nel caso, alle spese legali sostenute per il recupero del credito. E' facoltà del venditore sospendere o modificare le condizioni di pagamento qualora, a suo insindacabile giudizio, venissero a mancare o diminuissero le condizioni di solvibilità dell'acquirente. Se, con accordi di pagamento anticipato, l'acquirente non avesse ancora provveduto al pagamento di quanto dovuto, sarà facoltà del venditore e senza che ciò comporti alcun indennizzo o risarcimento danno, subordinare la consegna della merce al pagamento della fattura non saldata. La merce consegnata rimane di proprietà del venditore sino a pagamento avvenuto. In caso contrario il venditore si riserva la facoltà di ritirare la merce non pagata. In caso di fido: in tutte le ipotesi in cui il cliente superi il fido commerciale eventualmente concesso per iscritto dal Venditore, quest'ultimo si riserva l'insindacabile facoltà di sospendere l'evasione di tutti gli ordini che superino il valore del fido concesso.

**Art.6. Garanzia sui prodotti**

Il venditore garantisce 5 anni tutti i modelli sui difetti di fabbricazione per tenuta idraulica e corrosione, e 2 anni sui difetti degli apparecchi elettrici applicati ai prodotti, con decorrenza il giorno di immatricolazione indicato nella targhetta matricola affissa sia sul prodotto, sia esternamente all'imballo. Il venditore sostituisce gratuitamente i prodotti resi in detto periodo di garanzia e riconosciuti difettosi per difetti di fabbricazione, di errore del materiale e tenuta idraulica. I prodotti sono esclusi dalla garanzia in questi casi:

- Difetti derivanti da scorrette modalità di trasporto;
- Scorretta modalità di conservazione/ stoccaggio;
- Scorretta installazione, maneggio e uso per il mancato rispetto dei manuali tecnici e istruzioni d'uso consegnati con i prodotti;
- Se il collegamento elettrico non è effettuato secondo le istruzioni in questo manuale d'uso ogni altra modalità di connessione elettrica causerà shock elettrico, bruciatura/rottura del prodotto;
- I radiatori non siano stati collegati all'acqua calda sanitaria (per la versione idraulica);
- Riparazioni o manomissioni eseguite senza l'autorizzazione scritta del Venditore;
- Installazione effettuata da personale non

qualificato;

- Pressione d'esercizio superiore a quella riportata nei dati tecnici;
  - Utilizzo non corretto delle apparecchiature elettriche;
  - Utilizzo non domestico;
  - Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato nelle istruzioni d'uso e installazione dei radiatori;
  - Pulizia impropria in quanto effettuata con modalità o materiali non idonei;
  - Tutte le circostanze che non siano ricollegabili a difettosità di produzione da parte del venditore;
  - Mancato rispetto delle norme di regola d'arte;
- La garanzia si limita alla riparazione o sostituzione del prodotto difettoso, dovendosi escludere ogni ulteriore onere per danni diretti o indiretti. Per rendere operante la garanzia, è necessario che l'acquirente conservi il sottostante “ Certificato di garanzia ” in cui si possano rilevare con chiarezza il nominativo del venditore, gli estremi identificativi del prodotto e la data di acquisto dello stesso. Questa è la garanzia per i prodotti Emmesteel e nessuno è autorizzato a modificarne i termini o a rilasciarne altra versione, verbale o scritta.

**Art. 7. Reclami e Resi**

Qualunque contestazione o reclamo non legittima l'acquirente a sospendere o ritardare i pagamenti dovuti. L'acquirente non potrà sollevare eccezioni o proporre azioni nei confronti del venditore se non dopo aver saldato ogni eventuale pagamento in sospeso, ivi incluso il pagamento della merce alla quale il reclamo si riferisce. Procedura per resi: l'acquirente notificherà prontamente il reclamo al venditore che verificherà secondo notifica l'entità del problema; il venditore fornirà tutto il supporto tecnico e i servizi necessari qualora il problema sia risolvibile senza che vi sia necessità di sostituire o riparare il prodotto venduto. Nel caso in cui il prodotto venga riconosciuto difettoso per difetti di fabbricazione, di errore del materiale e tenuta idraulica, verrà applicata la procedura di reso: si richiede all'acquirente di compilare il modulo sottostante “ Certificato di garanzia ” nello spazio apposito per l'indicazione del difetto riscontrato sul prodotto; ogni prodotto è fornito del certificato di garanzia contenente indicazioni tecniche: certifica il numero di serie, il modello e la data di fabbricazione del prodotto, il test di collaudo e il controllo qualità effettuato per ogni unità da personale tecnico incaricato prima dell'imballaggio finale. Il prodotto reso dovrà essere restituito al venditore con l'imballo originale, o se questo non fosse possibile, con un imballo sicuro e appropriato onde evitare ulteriori danni al prodotto. Gli imballi non originali saranno tuttavia sostituiti con quelli originali e accreditati all'acquirente tramite fattura. Si consiglia quindi di conservare l'imballo originale sino a verifica delle condizioni del prodotto. Il venditore informerà prontamente l'acquirente via e-mail, via telefax o comunicazione telefonica, della corrispondenza tra difetti notificati dall'acquirente e difetti riscontrati dal venditore al momento del ricevimento della merce e, nel caso di mezzo vettore, entro e non oltre le 24 ore dal previsto termine di consegna : tutti i danni riscontrati nel prodotto che non corrispondono a quanto notificato dall'acquirente nell'apposito “ Certificato di garanzia”, verranno accreditati all'acquirente stesso tramite fattura.

# CONDIZIONI DI VENDITA

GENERAL TERMS OF SALES

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

**Art. 1. Recitals**

EMMESTEEL s.r.l. – hereafter the “Seller” – does not accept any term and condition other than those expressly set forth in this document, and sells only upon the terms and conditions contained herein. No other term and condition that may otherwise contain in any other document of the purchaser shall modify or contradict these terms.

**Art. 2. Orders**

The transmission of an order implies the acceptance by the purchaser of the present general terms of sale. The order has to be communicated via telefax, via e-mail, via phone, via web site by the purchaser ; the seller shall send the order confirmation form back to the purchaser, who shall check and confirm the order by written signature. If within 3 calendar days shall not follow other communications, the order confirmation shall become binding for the starting of the productive processes . Requests of quotations transmitted by phone, e-mail, telefax or web site, shall not be considered in any case as “purchase order”. Changes and cancellations of orders are subject to the seller’s written approval, being it factored by the status of the order production . All costs due for changes or cancellation requested by the purchaser shall be credited . Orders with a definite term of delivery can be cancelled or changed within the delivery date only, and in accordance with the herein described conditions.

**Art. 3 . Terms of delivery**

If the term of delivery should not be carried out for whatsoever reason not depending on seller’s will, or for changes requested by the purchaser when the productive processes are in progress – see art. 2. – the latter shall not have the right to claim for damages or for order cancellation. The seller shall promptly notify the new term of delivery to the purchaser . The seller shall deliver the products by means of reliable carriers, or by its own personnel, unless otherwise agreed with the purchaser. Any further or different term of delivery herein contained has to be agreed beforehand between purchaser and seller, and approved and confirmed by the latter through the order confirmation.

**Art. 4 . Limitation of liability - Shipping**

All sales are EX-WORKS Emmesteel s.r.l. (Incoterms 2000) , free seller’s company : the whole transportation is at purchaser expense since the very moment of loading, even when directly delivered by seller’s personnel; all sales do not include shipping , insurance and packaging costs, or other delivery charges - inspection fees and all other charges levied after the loading is completed. : the seller shall not be liable for damages occurred during the transportation , the unload of the goods at destination, and during all further steps after the departure of the goods from seller’s company; the purchaser assumes all the risks for : transportation , even when the carrier is charged by the seller on purchaser behalf ; all stocking costs by the carrier’s warehouse because of the refusal of the purchaser to receive the goods, or because the purchaser is absent from destination during the working hours/days. Product safety and integrity is warranted by a special packaging which protects the products from external collisions, plus catchall polystyrene supports which protect the products from external collisions and avoid the shifting of the product inside the box.

**Art. 5 . Prices and Payments**

Price list is indicative and may be changed : the

seller reserves the right to change prices, and shall communicate it promptly to the purchaser. Price list, available on request or at seller’s discretion, are intended in EURO currency and VAT excluded, which shall be applied with the current rate in the invoice. The purchaser has to pay the invoice according to the terms stated in the invoice ; in no event shall such invoice be dated earlier than the date of shipment . Seller reserves the right to require alternative terms of payment – letter of credit, payment in advance . Late payments shall imply the application of the moratorium interests. The seller reserves the right to change the terms of payment, at his discretion, in case the purchaser has solvency problems. Should the parties have agreed for payment in advance, and should not the purchaser have provided with the payment due, the seller shall reserve the right to subordinate the delivery of goods to the payment of the invoice, without in any way claiming for damages. Seller’s property rights are in force until the receipt of the purchaser’s payment . Further, the seller reserves the right to take back the goods upon goods unpaid.

**Art. 6 . Warranty on products**

Seller warrants 5 years all products for manufacture faults, hydraulic tight, and metal corrosion, and 2 years for faults on the electric devices applied to the products, and enforcement the date indicated in the serial number label present behind each product and outside the packaging. Seller shall replace all the returns free of charge and within this period of warranty after an accurate check made in seller’s location. The products shall not be warranted in all these cases:

- If faults are due to inappropriate and carelessness modalities of transport;
- For an unfit storage;
- For an unfit installation, handling and use, different from what indicated in the manual of instructions;
- If the wiring connection is not done according to the instructions of this manual : any other order of electric wiring will cause electric shocks, burning/breaking of the product;
- If the products are not connected to the sanitary hot water;
- For repairing or tampering carried out without the seller’s written authorization;
- If the installation is carried out by non-qualified personnel;
- If the barometric rate of pressure exceeds from what indicated in the technical specifications;
- For an incorrect use of the electrical devices;
- For a non-domestic use of the product;
- For any use that differs from what is indicated in the manual of instructions concerning the installation, maintenance and use ;
- For incorrect cleaning made through inappropriate materials;
- For any circumstance not related to faults of wrong manufacture due to the seller;
- No respect of the general rules of art;

The warranty is limited to the repair or replacement of the faulty products, excluding every further obligation for direct or indirect damage. Keep the “ Warranty certificate ” in order to get it valid : warranty certificate includes seller’s company name, products’ specifications and production date. This is the warranty for seller’s products: no one is authorized to change its terms or deliver different ones, either verbal or written.

**Art. 7. Complains and returns**

Any complain or return does not give the purchaser the right to suspend or delay the payments due. The purchaser cannot raise exceptions or bring an action against the seller, unless the purchaser has settled both the pending payments, and the payment of the claimed products. Complains procedure: the purchaser shall promptly notify the claim to the seller, who shall check the gravity of the problem ; the seller shall offer complete technical support and the necessary service whether the problem can be solved without the replacement or repair of the product. In case the product is recognized as faulty for manufacture faults, hydraulic tight, or metal corrosion, the “Returns procedure” will be applied : the purchaser has to fill the underneath form “Warranty certificate” in the appropriate space “Notification of faults” indicating the notified faults; each product is supplied of this “Warranty Certificate” that contains the technical specifications, the serial number label – also present at the back side of the product and also outside the packaging – which certificates the serial number , the model , the production date, the test report bill and the quality inspection that is made by an appointed technical person prior to the final step of packaging. The return has to be sent back to the Seller with the “Warranty certificate” and with the original packaging, or with an appropriate and safe one in order to avoid further damages to the product. Nevertheless, non - original packaging will be replaced with a new one and credited to the purchaser. We recommend to keep the original packaging till the verification of the product conditions. The seller shall promptly notify via e-mail, telefax or telephone call to the purchaser the correspondence between the faults notified by the purchaser and those checked by the seller at the receipt of goods, and if delivered by means of carrier within 24 hours from the agreed delivery date: any additional damage found on the product that does not correspond to the purchaser’s “Notification of faults”, shall be credited to the purchaser .

**Art. 1. Prémisses**

Sauf dérogation résultant d’un accord écrit spécifique entre les parties, toutes les ventes des produits Emmesteel s.r.l. ( le Vendeur ) sont réglées par les suivantes conditions générales de vente que représentent la relation contractuelle entre les parties. Toutes les clauses placées unilatéralement par l’acheteur, dans sa documentation et sa correspondance, qui sont contraires ou ajoutées aux suivantes conditions générales de vente, n’ont aucun effet.

**Art. 2 . Commandes**

Passer une commande comporte l’acceptation de ces conditions générales de vente. Les commandes peuvent être passées par l’acheteur au moyen de téléphone, e-mail, fax ou à travers le site web; successivement le vendeur enverra le module de confirmation d’ordre qui devra être vérifié et confirmé avec signature par l’acheteur. Si dans les trois jours suivants ils n’y ont pas des autres communications, la confirmation de la commande sera contraignante pour commencer à produire. Demandes des devis envoyées au moyen du site web, e-mail, ou téléphone ne représentent pas, en aucun cas, « une commande exécutive de vente ». Changements et annulations des commandes sont soumis à l’approbation écrite du vendeur, selon l’état de la production des produits. Les coûts engagés pour l’exécution des commandes, seront facturés à l’acheteur. Les commandes, avec les délais de livraison déterminés, peuvent être changées ou annulées seulement avant le délai de livraison et aux termes indiqués ci-dessous.

**Art. 3 . Délai de livraison**

Si le délai de livraison ne sera pas respecté pour des raisons hors du contrôle du vendeur ou pour des changements demandés par l’acheteur – art.2 – il n’aura aucun droit à une indemnité ou à une annulation de la commande. Le vendeur communiquera immédiatement le changement de la date de livraison à l’acheteur. Le vendeur s’occupe de livrer les produits par courrier et/ou par un expéditionnaire de confiance, ou personnellement avec propres employés, sauf différents accords pris avec le client. Conditions et délais de livraison différents doivent être convenus entre l’acheteur et le vendeur et acceptés par ce dernier par confirmation de commande.

**Art. 4 . Transport et transfert des risques**

La vente va effectuée EX-WORKS (Incoterms 2000) siège du vendeur : au moment du chargement, de la livraison directement à l’acheteur ou par courrier, le transfert du risque du vendeur à l’acheteur est à considérer effectif ; la vente va considérée au net des coûts de transport, d’assurance, d’emballage et autres frais . Le vendeur n’aura aucune responsabilité des dommages pendant le transport ou au moment de la décharge à destination, et des toutes les phases ultérieurs après le départ du siège du vendeur. Le transport de la marchandise s’effectue au risque exclusivement de l’acheteur, aussi quand le transporteur a été choisi par le vendeur pour le compte de l’acheteur. Tous les coûts et les risques de transport, comprise l’éventuelle permanence de la marchandise auprès du transporteur, sont à la charge

de l’acheteur quand : l’acheteur se refuse de recevoir la marchandise ; l’acheteur est introuvable en heures de bureau pendant les jours de travail.

**Art. 5 . Prix et paiements**

Les tarifs sont indicatives et elles peuvent être modifiées ; le vendeur se réserve de modifier les prix et de communiquer rapidement les changements aux clients. Tous les prix s’entendent en Euro, hors TVA, qui sera appliquée au taux en vigueur à la date de facturation et du transport. Les paiements doivent être effectués selon les modalités et les termes spécifiés en facture. La date de la facture ne peut pas être précédente à la date d’expédition de la marchandise. Le vendeur peut demander termes de paiement différents – lettre de crédit, paiement en avance - en cas de retard. L’acheteur devra payer les intérêts de moratoire ou, en cas, les frais légaux soutenus pour la récupération des crédits. Le vendeur a le droit de suspendre ou de modifier les modalités de paiement si, à sa seule discrétion, les conditions de solvabilité de l’acheteur manquent ou ils diminuent. Si, avec des accords de paiement anticipé, l’acheteur n’ait pas encore payé, le vendeur aura le droit d’effectuer la livraison de la marchandise après avoir reçu le paiement de la facture non - payée, sans que cela implique aucune indemnité ou dédommagement. La marchandise livrée restera de propriété du vendeur jusqu’au paiement. En cas contraire le vendeur a le droit de retirer la marchandise non-payée. En cas de crédit : tous les cas où le client dépasse le crédit commercial accordé par écrit avec le vendeur, ce dernier se réserve le droit exclusif de suspendre l’exécution de toutes les commandes au-delà de la valeur du crédit accordé.

**Art. 6 . Garantie sur les produits**

Le vendeur garantit tous les modèles des radiateurs pour 5 années contre les défauts de fabrication comme la tenue hydraulique et la corrosion, et pour 2 années sur les défauts des composants électriques appliqués aux produits. La garantie entre en vigueur à compter de la date d’immatriculation, indiquée sur la plaque signalétique appliquée au produit comme à l’extérieur de l’emballage. Le vendeur remplace gratuitement les produits rendus pendant cette période de garantie, avec défauts de fabrication, défauts de matériel ou de tenue hydraulique. Les produits sont exclus de la garantie en tous ces cas:

- Défauts résultants de mauvaises modalités de transport;
- Mauvaise modalité de conservation ;
- Installation incorrecte, mauvais maniement et usage à cause du non respect des manuels techniques et des instructions pour l’utilisation en dotation avec les produits;
- Si le raccordement électrique n’est pas effectué comme indiqué dans ce manuel: chaque autre ordre de raccordement électrique causera shock électrique, brûlure et rupture du produit;
- Les radiateurs n’ont été raccordés à l’installation d’eau chaud (version hydraulique);
- Réparations ou violations exécutées sans autorisation du vendeur;
- L’installation a été effectuée par personnel incompetent;

- La pression est supérieure à celle indiquée dans les caractéristiques techniques;
- Utilisation incorrecte des équipements électriques;
- Utilisation non domestique;
- Toutes les utilisations différentes de celles indiquées dans les instructions et dans l’installation du radiateur;
- Nettoyage impropre, c’est-à-dire qu’il a été effectué en manière fausse ou avec matériels incorrects;
- Toutes les circonstances que ne sont pas liées à défauts de production par le vendeur;
- Toutes les circonstances que ne sont pas liées à défauts de production par le vendeur;
- Le non-respect des règles.

La garantie se limite à la réparation ou à la substitution du produit défectueux, en excluant frais supplémentaires pour dommages directs ou indirects. Pour rendre efficace la garantie, l’acheteur doit conserver le «certificat de garantie» où se trouvent le nominatif du vendeur, les données indicatifs du produit et la date de l’achat du produit. C’est la garantie pour les produits Emmesteel et personne ne peut pas la modifier ou en délivrer une autre version verbale ou écrite.

**Art. 7 . Réclamations et retours**

Quelconque réclamation ou rappel ne légitime pas l’acheteur à suspendre ou à retarder les paiements convenus. L’acheteur ne pourra pas soulever des exceptions ou tenter des actions contre le vendeur avant d’avoir réglé tous les comptes en suspens, y compris le paiement de la marchandise à laquelle se réfère la réclamation. Procédure pour le retour: l’acheteur notifiera rapidement la réclamation au vendeur que vérifiera l’importance du problème ; le vendeur approvisionnera l’acheteur de tout le soutien technique et les services nécessaires, lorsque le problème soit résoluble sans le remplacement ou la réparation du produit vendu. Si le produit a jugé défectueux, en raison des défauts de fabrication, des défauts de matériel, de tenue hydraulique, on appliquera la procédure pour les retours : l’acheteur doit remplir le formulaire qui se trouve ci - dessous avec le «certificat de garantie», dans l’espace prévu pour indiquer les défauts relevés sur le produit. Chaque produit est fourni de certificat de garantie avec les caractéristiques techniques : il certifie le numéro de série, le modèle, la date de production du produit, et le contrôle de la qualité effectué à tous les produits par le personnel technique avant l’emballage.



#### Пункт.1. Вступление

При возникновении каких- либо спорных вопросов , в соответствующем письменном соглашении между сторонами, каждая купля-продажа продукции Emmesteel s.r.l. ( в дальнейшем «Продавец») регулируется на следующих Основных Условиях Продажи, которые заменяют договорные отношения между сторонами. Любая жалоба со стороны Покупателя , поданная в одностороннем порядке в его документах или в письмах , как в договорном виде так и в приложении к следующим далее Основным Условиям Продажи или к Специальным Условиям , одобренным в письменном виде Продавцом , не считаются принятыми.

#### Пункт 2. Заказы.

Получение заказа принимается Продавцом на основании настоящих Основных Условий Продажи.

Заказы Покупателем могут быть сделаны по телефону, могут быть отправлены по электронной почте,по телефаксу или на веб-сайт ;обычно Продавец посылает свою анкету для заполнения заказа Покупателю для подтверждения его подписью Покупателя. С этого момента, если в течение 3 календарных дней от Покупателя не поступает никаких других сообщений , подтверждение заказа принимается к исполнению. Заявки на смету , посланные на сайт по Интернету ,на электронную почту или сказанные по телефону, ни в коем случае не представляют собой «исполнительный заказ на покупку». Изменение заказа или его отмена должны быть посланы Производителю в письменном виде и могут быть приняты или не приняты в зависимости от состояния исполнения заказанного товара. Цена,поменявшаяся из-за изменения заказа или его отмена ,покрывается Покупателем Заказы ,имеющие установленный срок поставки , могут быть аннулированы или изменены только в течение срока, установленного для данной поставки , условия смотреть ниже.

#### Пункт 3. Сроки поставки

Если сроки поставки не должны были быть соблюдены по какой-либо причине , не зависящей от воли Продавца, а требования модификаций от Покупателя поступают позже – Смотреть пункт 2 – , последний не имеет никакого права требовать возмещения средств или аннулирования заказа.Продавец незамедлительно сообщает Покупателю об изменении даты поставки.Продавец привозит товар Покупателю курьером или заказным транспортным средством, или собственным транспортом , в соответствии с соглашением о доставке с Покупателем.Условия и сроки поставки должны быть предварительно согласованы между Продавцом и Покупателем и указаны в подтверждении заказа.

**Пункт 4. Перекладывание рисков и доставка**
Каждая продажа предусматривает выполнение условия EX-WORKS ( Incoterms 2000) франко-фабрика Продавца : с момента загрузки товара или прямой поставки Покупателю происходит перекладывание рисков с Продавца на Покупателя , кроме того , он должен заплатить за доставку, за страховку, позаботиться о цельности упаковки и о прочих вещах: Продавец никаким образом не несет ответственность за нанесенный ущерб во время доставки ,начиная с момента загрузки товара для отправки по месту назначения и за все последующие фазы передвижения товара с момента выезда с территории фабрики ; товар доставляется исключительно на рисках Покупателя , даже тогда , когда средство передвижения было выбрано и загружено Продавцом , но за счет Покупателя.Все платежи

и риски во время доставки , включая плату за простой транспорта, кладутся исключительно на Покупателя и даже в таких случаях :отказ выгрузки товара с транспортного средства, невозможность Покупателем получить груз в рабочие дни из-за расписания работы офиса. Надежность целостности упаковки проданного товара гарантирована специальной упаковкой, состоящей из ламинированного деревянного ящика , стойкого к внешним ударам, и двух полистироловых жестких суппортов, позволяющих избежать передвижений внутри транспортного средства.

#### Пункт 5. Цены и Оплаты

Прайс-лист является индикативным и может быть модифицирован; Продавец при изменении цены сразу сообщает об этом Покупателю; Все цены подразумеваются в евро и без НДС, который будет прибавлен в виде действующего налога и будет указан в накладной в момент доставки. Покупатель должен осуществить оплату ,соблюдая условия и сроки , указанные в накладной. Дата на накладной должна быть того же дня отправки товара. Продавец имеет право просить разные способы и виды оплаты :кредитное письмо, предоплату. В случае не своевременной оплаты Покупатель обязан возместить возможные потери Продавца, который имеет право получить возмещение своих убытков. Право Продавца на возмещение потерь и изменение условий оплаты является безоговорочным; Если в случае договоренности с Покупателем о предоплате , таковая не была сделана в предусмотренный срок, Продавец имеет право, без нанесения какого-либо ущерба или убытка , считать заказ не действительным и не оплаченным. В случае кредита : во всех предполагаемых случаях , если Покупатель не укладывается в срок коммерческого кредита и сообщает в письменном виде об этом Продавцу , то Продавец имеет право отстрочить выполнение заказа.

#### Пункт 6. Гарантия на товар

Продавец дает гарантию на 5 лет на все установленные по вине фабрики дефекты в гидравлических емкостях и на появление коррозии, и на 2 года на электрическую часть, соединенную с радиаторами, действующую со дня регистрации заводского номера, обозначенного на заводской табличке , прикрепленную к товару и на обратной стороне упаковки. Продавец бесплатно заменяет бракованные детали в течение вышеуказанного гарантийного срока, гидравлические емкости и прочие материалы. В гарантийные обязательства не входят следующие случаи :

- Дефекты, возникшие по причине неправильной доставки;
- Нарушения условий складирования и хранения;
- Неправильные установка, управление и эксплуатация из-за не соблюдения условий, описанных в инструкции по эксплуатации и установке, прилагаемых к товару и поступивших вместе с ним;
- Если электрическое подключение выполнено не в соответствии с указаниями, описанными в настоящей инструкции, (следовать диаграмме подключения step 11 и 12): любое другое подключение вызовет электрический шок, сгорание/поломку товара;
- Радиаторы не были подключены к горячей санитарной воде ( по гидравлической версии);
- Ремонт или взломы, сделанные без разрешения Продавца;
- Установка, произведенная не подготовленным персоналом ;

- Давление во время работы превышающее допустимое, указанное в технических характеристиках;
- Неправильное использование электрической аппаратуры;
- Применение не в домашних условиях;
- Любое использование , не предназначенное для этих целей , отличающееся от указанных в инструкции по эксплуатации и установки радиаторов;
- Чистка радиаторов методами и средствами не предусмотренными ;
- Все условия , не признаваемыми Продавцом как ошибки и вина производителя;
- Отсутствие уважения к правилам и нормативам производства;

Гарантии ограничиваются ремонтом или заменой бракованного товара , исключая любое последующее обязательство за прямые или непрямые ущербы.

Чтобы гарантия была признаваемой, необходимо, чтобы Покупатель хранил ниженаходящийся «Гарантийный сертификат» - “Certificato di Garanzia” , где четко должны быть указаны данные Продавца , данные товара и дата его покупки.

Это есть гарантия товаров Emmesteel и никто больше не уполномочен менять сроки гарантии или делать другую версию, устную или письменную.

#### Пункт 7. Рекламации и возвраты

Любые не узаконенные споры или рекламации Покупателя при отсрочке или задержке им платежей не принимаются , если товар не был оплачен, включая оплату НДС. Процедура Рекламации : Покупатель незамедлительно сообщает Продавцу о возникшем дефекте; Продавец немедленно предоставляет всю необходимую техническую поддержку и необходимое обслуживание до полной ликвидации проблемы , если ее можно решить, не заменяя проданный товар или не подвергая его ремонту. В случае, если бракованный товар был произведен по вине фабрики, из негодных материалов или емкости неправильно сделаны , выполняется процедура замены товара: Покупатель должен заполнить находящийся ниже «Гарантийный сертификат» в соответствующем поле для описания выявленного дефекта ; все товары обеспечены таким гарантийным сертификатом , имеющим технические характеристики предмета , табличку заводского номера – находящуюся сзади товара и с наружной стороны упаковки - которая показывает серийный номер, модель и дату изготовления продукта, тест испытаний и контроля качества товара, производимый для каждой единицы товара техником перед каждой упаковкой и отправкой конечному покупателю. Возвращаемый товар должен быть отдан Продавцу в оригинальной упаковке; если это не предоставляется возможным, то в другой, но надежной упаковке, чтобы по дороге товар не подвергся еще большему урону. Не оригинальная упаковка будет заменена Продавцом на оригинальную и указана в накладной.Следовательно, рекомендуется хранить оригинальную упаковку до полной уверенности в отсутствии брака в товаре. Продавец незамедлительно сообщает Покупателю по электронной почте, по телефаксу или в телефонном режиме о сопоставлении дефектов, обозначенных Покупателем и проверенными Продавцом при возвращении товара, в случае доставки его в течение не более 24 часов от предусмотренного срока доставки: все обнаруженные дефекты товара, не соответствующие описанным Покупателем в соответствующем «Гарантийный сертификат», будут внесены в накладную Покупателя.



**emmesteel**

[www.emmesteel.com](http://www.emmesteel.com)

**EMMESTEEL s.r.l.**  
Via Antoniana 298  
35011 CAMPODARSEGO (PD) ITALIA

Tel: +39 (049) 92 01 996  
Fax: +39 (049) 92 16 265  
[info@emmesteel.it](mailto:info@emmesteel.it)